

**CALEX**  
H O L L A N D

**SMART** 



**Please check out our Smart playlist on Youtube  
for more help and inspiration for this product.**



IOS

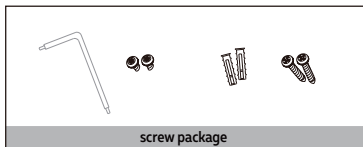
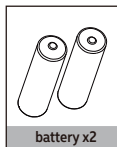
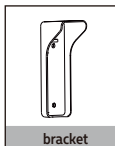
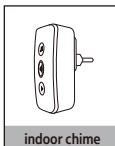
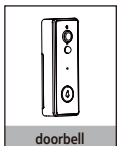


ANDROID

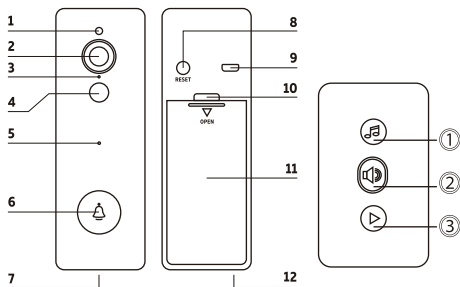


EN - 5 Years security update for App, Cloud and Tuya module firmware from date of purchase. NL - 5 jaar beveiligingsupdate voor app-, cloud- en Tuya-modulefirmware vanaf de aankoopdatum. FR - Mise à jour de sécurité de 5 ans pour le micrologiciel des modules App, Cloud et Tuya à compter de la date d'achat. DE - 5 Jahre Sicherheitsupdate für App-, Cloud- und Tuya-Modul-Firmware ab Kaufdatum. PL - 5-letnia aktualizacja zabezpieczeń oprogramowania układowego aplikacji, chmury i Tuya od daty zakupu. CS - 5letá bezpečnostní aktualizace firmwaru modulu App, Cloud a Tuya od data nákupu. IT - 5 anni di aggiornamento della sicurezza per App, Cloud e firmware del modulo Tuya dalla data di acquisto. SK - 5-ročná aktualizácia zabezpečenia firmvéru modulu App, Cloud a Tuya od dátumu nákupu. ES - Actualización de seguridad de 5 años para la aplicación, la nube y el firmware del módulo Tuya desde la fecha de compra. PT - Atualização de segurança de 5 anos para firmware do módulo App, Cloud e Tuya a partir da data de compra. RO - Actualizare de securitate de 5 ani pentru firmware-ul aplicației, Cloud și Tuya de la data cumpărării. NO - 5 års sikkerhetsoppdatering for fastvare fra App, Cloud og Tuya-modul fra kjøpsdato. SV - 5 års säkerhetsuppdatering för App, Cloud och Tuya-modulens firmware från inköpsdatum. FI - 5 vuoden tietoturvapäivitys App-, Cloud- ja Tuya-moduulien laiteohjelmistoille ostopäivästä alkaen. DA - 5 års sikkerhedsopdatering til App, Cloud og Tuya modul firmware fra købsdatoen.

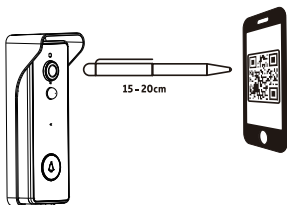
## Package contents



## Product description



## Scan QR code to install



## EN - Description

1. Light sensor
2. Video doorbell lens
3. The indicator light
  - Red light blinking: system setup
  - Blue light blinking: awaiting WiFi connection
  - Blue and red light flashes together and then off: connection succeed
4. PIR sensor
5. Microphone
6. Doorbell button
7. Built-in speaker
8. Reset button
9. Micro USB (for charging)
10. Micro SD card slot (behind battery cover)
11. Battery compartment
12. Tamper screw hole

## NL - Beschrijving

1. Lichtsensor
2. Lens van videodeurbel
3. Het indicatielampje:
  - Rood lampje knippert: systeemconfiguratie
  - Blauw lampje knippert: wacht op wifi-verbinding
  - Blauw en rood lampje knipperen samen en dan uit: verbinding gelukt
4. PIR-sensor
5. Microfoon
6. Deurbelknop
7. Ingebouwde luidspreker
8. Reset-knop
9. Micro-USB (voor opladen)
10. Micro SD-kaartsleuf (achter batterijklepje)
11. Batterijcompartiment
12. Sabotage schroefgat

## FR - Descriptif

1. Capteur de lumière
2. Lentille de sonnette vidéo
3. Le voyant lumineux
  - Voyant rouge clignotant : configuration du système
  - Voyant bleu clignotant : en attente de connexion WiFi
  - Les voyants bleu et rouge clignent ensemble puis s'éteignent : connexion réussie
4. Capteur IRP
5. Micro
6. Bouton de sonnette
7. Haut-parleur intégré
8. Bouton de réinitialisation
9. Micro USB (pour le chargement)
10. Fente pour chariot Micro SD (derrière le couvercle de la batterie)
11. Compartiment à piles
12. Trou de vis d'inviolabilité

## DE - Beschreibung

1. Lichtsensor
2. Linse der Video-Türklingel
3. Die Kontrollleuchte
  - Rotes Licht blinkt: Systemeinrichtung
  - Blaues Licht blinkt: Warten auf WLAN-Verbindung
  - Blaues und rotes Licht blinken zusammen und erlöschen dann: Verbindung erfolgreich
4. PIR-Sensor
5. Mikrofon
6. Klingeltaste
7. Eingebauter Lautsprecher
8. Reset-Taste
9. Micro-USB (zum Aufladen)
10. Steckplatz für Micro-SD-Wagen (hinter der Batterieabdeckung)
11. Batteriefach
12. Sabotageschraubenloch

## PL - Opis

1. Czujnik światła
2. Obiektyw dzwonka wideo
3. Lampka kontrolna
  - Czerwone światło miga: konfiguracja systemu
  - Niebieskie światło miga: oczekiwanie na połączenie Wi-Fi
  - Niebieskie i czerwone światło migają razem, a następnie gaśnie: połączenie udane
4. Czujnik PIR
5. Mikrofon
6. Przycisk dzwonka
7. Wbudowany głośnik
8. Przycisk resetowania
9. Micro USB (do ładowania)
10. Gniazdo wózka Micro SD (za pokrywą baterii)
11. Komora baterii
12. Otwór na śrubę sabotażową

## CS - Popis

1. Světelný senzor
2. Objektiv video zvonku
3. Kontrolka
  - Červené světlo bliká: nastavení systému
  - Modré světlo bliká: čeká se na připojení WiFi
  - Modré a červené světlo bliká společně a poté zhasne: připojení úspěšné
4. PIR senzor
5. Mikrofon
6. Tlačítko zvonku
7. Vestavěný reproduktor
8. Tlačítko Reset
9. Micro USB (pro nabíjení)
10. Slot pro Micro SD vozík (za krytem baterie)

11. Prostor pro baterie
12. Otvor pro sabotážní šroub

### IT - Descrizione

1. Sensore di luce
2. Obiettivo del campanello video
3. La spia
  - Luce rossa lampeggiante: configurazione del sistema
  - Luce blu lampeggiante: in attesa di connessione WiFi
  - Luce blu e rossa lampeggiano insieme e poi si spengono: connessione riuscita
4. Sensore PIR
5. Microfono
6. Pulsante campanello
7. Altoparlante incorporato
8. Pulsante di ripristino
9. Micro USB (per la ricarica)
10. Slot per carrello Micro SD (dietro il coperchio della batteria)
11. Vano batteria
12. Foro per vite antimanomissione

### SK - Popis

1. Svetelný senzor
2. Objektív video zvončeka
3. Svetelný indikátor
  - Červené svetlo bliká: nastavenie systému
  - Modré svetlo bliká: čaká sa na WiFi pripojenie
  - Modré a červené svetlo bliká súčasne a potom zhasne: pripojenie je úspešné
4. PIR senzor
5. Mikrofón
6. Tlačidlo zvončeka
7. Vstavaný reproduktor
8. Tlačidlo Reset
9. Micro USB (na nabíjanie)
10. Slot pre Micro SD vozík (za krytom batérie)
11. Priestor pre batérie
12. Otvor pre sabotážnu skrutku

### ES - Descripción

1. Sensor de luz
2. Lente de timbre de video
3. La luz indicadora
  - Luz roja parpadeando: configuración del sistema
  - Luz azul parpadeando: esperando conexión WiFi
  - La luz azul y roja parpadean juntas y luego se apagan: conexión exitosa
4. sensor infrarrojo pasivo
5. Micrófono
6. Botón de timbre
7. Altavoz incorporado

8. Botón de reinicio
9. Micro USB (para cargar)
10. Ranura del carro Micro SD (detrás de la tapa de la batería)
11. Compartimento de la batería
12. Agujero del tornillo de manipulación

### PT - Descrição

1. Sensor de luz
2. Lente de campainha de vídeo
3. A luz indicadora
  - Luz vermelha piscando: configuração do sistema
  - Luz azul piscando: aguardando conexão WiFi
  - As luzes azul e vermelha piscam juntas e depois apagam: conexão bem-sucedida
4. Sensor PIR
5. Microfone
6. Botão da campainha
7. Alto-falante embutido
8. Botão Redefinir
9. Micro USB (para carregar)
10. Slot para carrinho Micro SD (atrás da tampa da bateria)
11. Compartimento da bateria
12. Orifício do parafuso de violação

### RO - Descriere

1. Senzor de lumină
2. Lentila video sonerie
3. Indicatorul luminos
  - Lumina roșie clipește: setarea sistemului
  - Lumină albastră clipește: se așteaptă conexiunea WiFi
  - Lumina albastră și roșie clipește împreună și apoi se stinge: conexiune reușită
4. Senzor PIR
5. Microfon
6. Butonul soneriei
7. Difuzor încorporat
8. Butonul de resetare
9. Micro USB (pentru încărcare)
10. Slot pentru cărucior Micro SD (în spatele capacului bateriei)
11. Compartiment baterie
12. Orificiul șurubului pentru șuruburi

### NO - Beskrivelse

1. Lyssensor
2. Video ringeklokke linse
3. Indikatorlampen
  - Rødt lys blinker: systemoppsett
  - Blått lys blinker: venter på WiFi-tilkobling
  - Blått og rødt lys blinker sammen og deretter av: tilkoblingen lykkes
4. PIR-sensor

5. Mikrofon
6. Ringeklokkeknapp
7. Innebygd høyttaler
8. Tilbakestill-knapp
9. Micro USB (for lading)
10. Micro SD-vognspor (bak batteridekselet)
11. Batterirom
12. Sabotasje skruehull

4. PIR-sensor
5. Mikrofon
6. Dørklokkeknapp
7. Indbygget høyttaler
8. Nulstil knap
9. Micro USB (til opladning)
10. Micro SD-vognslot (bag batteridækslet)
11. Batterirom
12. Sabotageskruehull

### SV - Beskrivning

1. Ljussensor
2. Videodörrklockans lins
3. Indikatorlampan
  - Rött ljus blinkar: systeminställning
  - Blått ljus blinkar: väntar på WiFi-anslutning
  - Blått och rött ljus blinkar samtidigt och släcks sedan: anslutningen lyckas
4. PIR-sensor
5. Mikrofon
6. Dörrlocksknapp
7. Inbyggd högtalare
8. Återställningsknapp
9. Micro USB (för laddning)
10. Micro SD-vagnsplats (bakom batteriluckan)
11. Batterifack
12. Sabotageskruvhål

### FI - Kuvaus

1. Valotunnistin
2. Video-ovikellon linssi
3. Merkkivalo
  - Punainen valo vilkkuu: järjestelmän asennus
  - Sininen valo vilkkuu: odottaa WiFi-yhteyttä
  - Sininen ja punainen valo vilkkuvat yhdessä ja sammuvat sitten: yhteys onnistui
4. PIR-anturi
5. Mikrofoni
6. Ovikellon painike
7. Sisäänrakennettu kaiutin
8. Nollauspainike
9. Micro USB (latausta varten)
10. Micro SD -kärrypaikka (akkukannen takana)
11. Akkulokero
12. Sulje ruuvin reikä

### DA - Beskrivelse

1. Lyssensor
2. Video dørklokke linse
3. Indikatorlyset
  - Rødt lys blinker: systemopsætning
  - Blåt lys blinker: afventer WiFi-forbindelse
  - Blåt og rødt lys blinker sammen og slukker derefter: forbindelsen lykkes

Before you start adding this Calex Smart product, write down the name and password, including spaces and capital letters, of your WiFi network. Make sure you have a strong WiFi signal.

Note: This item only works on 2.4GHz WiFi network, not on 5GHz WiFi network. If you get a message that the product only works on 2.4 GHz networks, then you need to change your network's WiFi frequency to 2.4 GHz in the settings menu of the router. Please contact your internet provider for this.

### **Installing the battery and the micro SD memory card (optional)**

Open the battery compartment and insert the batteries as indicated inside the compartment. Insert a MicroSD card (optional). Close the compartment

The device will power on automatically as soon as the batteries are installed. Note: The camera will enter standby mode when it has been idle for more than 15 seconds.

### **Setting up the Calex Smart app & adding the doorbell**

1. Download the Calex Smart app from the Google Play Store, the Apple Store or scan the QR code.
2. Open the app. Are you using the app for the first time? Then follow the instructions on the screen to create your account.
3. Click on "+" shown in the upper right corner or "Add Device" and select the device among the list of products.

Turn the device on. You do this by inserting the batteries. You will hear a sound the device is waiting for the QR code to be scanned. (The device is now in pairing mode.)

Input the WiFi password and click "Confirm". Scan the QR Code that appears in the app with the camera of the device. Hold the QR code steady at 10-15 cm in front of the camera. When the device makes a sound, follow the on-screen instructions. The set-up will be completed automatically. For more information, see our website: [calex.eu](http://calex.eu)

4. Reset: You may need to reset the product first. Locate the reset button and press it in until you hear the prompt sound. The blue indicator LED will start blinking. Then proceed with step 3.

### **Setting up the chime unit & pairing chime to doorbell**

**Pairing:** Plug-in the chime, press and hold button ② for 3 seconds until the blue indicator lights up. Then ring the video doorbell, the indicator of the chime flashes, which means that pairing was successful.

**Change tones and pairing:** Press button ① or ③ to cycle through the tones and select the desired one. Press and hold button ② for 3 seconds until the blue indicator lights up. Then ring the video doorbell, the indicator of the chime flashes, which means that changing the tone was successful.

**Change the volume:** Press button ② to change the volume of the chime.

**Unpairing:** Hold and press ② then plug-in the chime, do not release the button until the blue indicator lights up.

### **Installation of the the doorbell**

Install the doorbell using the screws and plugs suitable for the intended surface. Use the live preview on your phone to determine the best height and location.

**Charging:** Connect the doorbell to an external power source via the supplied charging cable. While charging, you can view the charging status in the app. If you prefer to use a power adapter (adapter is not included), the power adapter specification is 5V/1.5A.

Voordat je begint met het toevoegen van dit Calex Smart product, noteer je de naam en het wachtwoord, inclusief spaties en hoofdletters, van je wifi-netwerk. Zorg voor een sterk wifi-sigitaal.

Opmerking: dit item werkt alleen op een 2,4 GHz wifi-netwerk, niet op een 5 GHz wifi-netwerk. Als je de melding krijgt dat het product alleen werkt op 2,4 GHz-netwerken, dan moet je de wifi-frequentie van je netwerk wijzigen in 2,4 GHz in het instellingenmenu van de router. Neem hiervoor contact op met uw internetprovider.

### **De batterij en de micro SD-geheugenkaart plaatsen (optioneel)**

Open het batterijcompartiment en plaats de batterijen zoals aangegeven in het compartiment. Plaats een MicroSD-kaart (optioneel). Sluit het compartiment. Het apparaat wordt automatisch ingeschakeld zodra de batterijen zijn geplaatst.

Opmerking: de camera gaat naar de stand-by-modus als deze langer dan 15 seconden niet wordt gebruikt.

### **De Calex Smart app instellen & de deurbel toevoegen**

1. Download de Calex Smart app uit de Google Play Store, de Apple Store of scan de QR-code.
2. Open de app. Gebruik je de app voor het eerst? Volg daarna de instructies op het scherm om uw account aan te maken.
3. Klik op "+" in de rechterbovenhoek of "Apparaat toevoegen" en selecteer het apparaat in de lijst met producten.  
Zet het apparaat aan. Dit doe je door de batterijen te plaatsen. U hoort een geluid dat het apparaat wacht op het scannen van de QR-code. (Het apparaat bevindt zich nu in de koppelingsmodus.)  
Voer het wifi-wachtwoord in en klik op "Bevestigen". Scan de QR-code die in de app verschijnt met de camera van het apparaat. Houd de QR-code stabiel op 10-15 cm voor de camera. Volg de instructies op het scherm wanneer het apparaat een geluid maakt. Het instellen wordt automatisch voltooid. Voor meer informatie, zie onze website: [calex.eu](http://calex.eu)
4. Reset: Mogelijk moet u het product eerst resetten. Zoek de resetknop en druk deze in totdat u het promptgeluid hoort. De blauwe indicatie-LED begint te knipperen. Ga dan verder met stap 3.

### **De bel-eenheid instellen en de bel aan de deurbel koppelen**

**Koppelen:** Sluit de bel aan, houd de knop ② 3 seconden ingedrukt totdat de blauwe indicator oplicht. Druk vervolgens op de videodeurbel, de indicator van de gong knippert, wat betekent dat het koppelen is gelukt.

**Tonen en koppeling wijzigen:** Druk op de knop ① of ③ om door de tonen te bladeren en de gewenste te selecteren. Houd knop ② 3 seconden ingedrukt totdat de blauwe indicator oplicht. Druk vervolgens op de videodeurbel, de indicator van de gong knippert, wat betekent dat het veranderen van de toon gelukt is.

**Het volume wijzigen:** Druk op de knop ② om het volume van de bel te wijzigen.

**Ontkoppelen:** Houd ingedrukt en druk op ② en sluit vervolgens de bel aan, laat de knop niet los totdat de blauwe indicator oplicht.

### **Installatie van de deurbel**

Installeer de deurbel met de schroeven en pluggen die geschikt zijn voor het beoogde oppervlak. Gebruik de live preview op je telefoon om de beste hoogte en locatie te bepalen.

**Opladen:** Sluit de deurbel aan op een externe stroombron via de meegeleverde oplaadkabel. Tijdens het opladen kun je de laadstatus bekijken in de app. Als u liever een voedingsadapter gebruikt (adapter wordt niet meegeleverd), is de specificatie van de voedingsadapter 5V/1,5A.



Avant de commencer à ajouter ce produit Calex Smart, notez le nom et le mot de passe, y compris les espaces et les majuscules, de votre réseau WiFi. Assurez-vous d'avoir un signal Wi-Fi puissant.

Remarque : cet élément ne fonctionne que sur le réseau Wi-Fi 2,4 GHz, pas sur le réseau Wi-Fi 5 GHz. Si vous recevez un message indiquant que le produit ne fonctionne que sur les réseaux 2,4 GHz, vous devez modifier la fréquence WiFi de votre réseau sur 2,4 GHz dans le menu des paramètres du routeur. Veuillez contacter votre fournisseur d'accès Internet pour cela.

### **Installation de la batterie et de la carte mémoire micro SD (en option)**

Ouvrez le compartiment des piles et insérez les piles comme indiqué à l'intérieur du compartiment. Insérez une carte MicroSD (facultatif). Fermer le compartiment L'appareil s'allumera automatiquement dès que les piles seront installées. Remarque : L'appareil photo passe en mode veille lorsqu'il est resté inactif pendant plus de 15 secondes.

### **Configurer l'application Calex Smart et ajouter la sonnette**

1. Téléchargez l'application Calex Smart depuis le Google Play Store, l'Apple Store ou scannez le code QR.
2. Ouvrez l'application. Vous utilisez l'application pour la première fois ? Suivez ensuite les instructions à l'écran pour créer votre compte.
3. Cliquez sur « + » affiché dans le coin supérieur droit ou « Ajouter un appareil » et sélectionnez l'appareil dans la liste des produits.  
Allumez l'appareil. Pour ce faire, insérez les piles. Vous entendrez un son indiquant que l'appareil attend que le code QR soit scanné. (L'appareil est maintenant en mode d'appairage.) Entrez le mot de passe Wi-Fi et cliquez sur "Confirmer". Scannez le code QR qui apparaît dans l'application avec l'appareil photo de l'appareil. Maintenez le code QR stable à 10-15 cm devant la caméra. Lorsque l'appareil émet un son, suivez les instructions à l'écran. La configuration se terminera automatiquement. Pour plus d'informations, consultez notre site Web : [calex.eu](http://calex.eu)
4. Réinitialiser : vous devrez peut-être d'abord réinitialiser le produit. Localisez le bouton de réinitialisation et appuyez dessus jusqu'à ce que vous entendiez le son de l'invite. Le voyant LED bleu commencera à clignoter. Passez ensuite à l'étape 3.

### **Configuration du carillon et appairage du carillon à la sonnette**

**Appairage :** branchez le carillon, maintenez enfoncé le bouton ② pendant 3 secondes jusqu'à ce que le voyant bleu s'allume. Sonnez ensuite à la sonnette vidéo, le voyant du carillon clignote, ce qui signifie que l'appairage a réussi.

**Changer les tonalités et l'appairage :** Appuyez sur le bouton ① ou ③ pour faire défiler les tonalités et sélectionner celle souhaitée. Appuyez sur le bouton ② et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes jusqu'à ce que le voyant bleu s'allume. Puis sonnez à la sonnette vidéo, l'indicateur du carillon clignote, ce qui signifie que le changement de tonalité a réussi.

**Modifier le volume :** Appuyez sur le bouton ② pour modifier le volume du carillon.

**Désappariement :** Maintenez et appuyez sur ② puis branchez le carillon, ne relâchez pas le bouton jusqu'à ce que le voyant bleu s'allume.

### **Installation de la sonnette**

Installez la sonnette à l'aide des vis et des chevilles adaptées à la surface prévue. Utilisez l'aperçu en direct sur votre téléphone pour déterminer la meilleure hauteur et le meilleur emplacement.

**Chargement :** connectez la sonnette à une source d'alimentation externe via le câble de chargement fourni. Pendant la charge, vous pouvez afficher l'état de charge dans l'application. Si vous préférez utiliser un adaptateur secteur (l'adaptateur n'est pas inclus), la spécification de l'adaptateur secteur est de 5 V/1,5 A.

Bevor Sie mit dem Hinzufügen dieses Calex Smart-Produkts beginnen, notieren Sie sich den Namen und das Passwort Ihres WLAN-Netzwerks, einschließlich Leerzeichen und Großbuchstaben. Stellen Sie sicher, dass Sie ein starkes WLAN-Signal haben.

Hinweis: Dieser Artikel funktioniert nur in einem 2,4-GHz-WLAN-Netzwerk, nicht in einem 5-GHz-WLAN-Netzwerk. Wenn Sie eine Meldung erhalten, dass das Produkt nur in 2,4-GHz-Netzwerken funktioniert, müssen Sie die WLAN-Frequenz Ihres Netzwerks im Einstellungsmenü des Routers auf 2,4 GHz ändern. Bitte wenden Sie sich hierfür an Ihren Internetprovider.

### **Einsetzen des Akkus und der Micro-SD-Speicherkarte (optional)**

Öffnen Sie das Batteriefach und legen Sie die Batterien wie im Fach angegeben ein. Legen Sie eine MicroSD-Karte ein (optional). Schließen Sie das Fach

Das Gerät schaltet sich automatisch ein, sobald die Batterien eingelegt sind. Hinweis: Die Kamera wechselt in den Standby-Modus, wenn sie länger als 15 Sekunden inaktiv war.

### **Einrichten der Calex Smart App & Hinzufügen der Türklingel**

1. Laden Sie die Calex Smart App aus dem Google Play Store, dem Apple Store herunter oder scannen Sie den QR-Code.
2. Öffnen Sie die App. Verwenden Sie die App zum ersten Mal? Folgen Sie dann den Anweisungen auf dem Bildschirm, um Ihr Konto zu erstellen.
3. Klicken Sie auf das „+“ in der oberen rechten Ecke oder auf „Gerät hinzufügen“ und wählen Sie das Gerät aus der Produktliste aus.  
Schalten Sie das Gerät ein. Sie tun dies, indem Sie die Batterien einlegen. Sie hören einen Ton, das Gerät wartet darauf, dass der QR-Code gescannt wird. (Das Gerät befindet sich jetzt im Kopplungsmodus.)  
Geben Sie das WLAN-Passwort ein und klicken Sie auf „Bestätigen“. Scannen Sie den QR-Code, der in der App erscheint, mit der Kamera des Geräts. Halten Sie den QR-Code im Abstand von 10-15 cm ruhig vor die Kamera. Wenn das Gerät einen Ton ausgibt, befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm. Die Einrichtung wird automatisch abgeschlossen. Weitere Informationen finden Sie auf unserer Website: [calex.eu](http://calex.eu)
4. Zurücksetzen: Möglicherweise müssen Sie das Produkt zuerst zurücksetzen. Suchen Sie die Reset-Taste und drücken Sie sie hinein, bis Sie den Aufforderungston hören. Die blaue Anzeige-LED beginnt zu blinken. Fahren Sie dann mit Schritt 3 fort.

### **Einrichten der Glocke und Koppeln der Glocke mit der Türklingel**

**Kopplung:** Schließen Sie die Glocke an, halten Sie die Taste ② 3 Sekunden lang gedrückt, bis die blaue Anzeige aufleuchtet. Dann klingeln Sie an der Videotürklingel, die Anzeige des Gongs blinkt, was bedeutet, dass die Kopplung erfolgreich war.

**Töne ändern und koppeln:** Drücken Sie die Taste ① oder ③, um durch die Töne zu blättern und den gewünschten auszuwählen. Halten Sie die Taste ② 3 Sekunden lang gedrückt, bis die blaue Anzeige aufleuchtet. Dann klingeln Sie an der Videotürklingel, die Anzeige des Gongs blinkt, was bedeutet, dass die Änderung des Tons erfolgreich war.

**Lautstärke ändern:** Drücken Sie die Taste ②, um die Lautstärke des Signaltons zu ändern.

**Entkoppeln:** Halten und drücken Sie ② und schließen Sie dann die Glocke an, lassen Sie die Taste nicht los, bis die blaue Anzeige aufleuchtet.

### **Installation der Türklingel**

Installieren Sie die Türklingel mit den für die vorgesehene Oberfläche geeigneten Schrauben und Dübeln. Verwenden Sie die Live-Vorschau auf Ihrem Telefon, um die beste Höhe und Position zu bestimmen.

**Aufladen:** Schließen Sie die Türklingel über das mitgelieferte Ladekabel an eine externe Stromquelle an. Während des Ladevorgangs können Sie den Ladestatus in der App anzeigen. Wenn Sie es vorziehen, ein Netzteil zu verwenden (Adapter ist nicht im Lieferumfang enthalten), lautet die Netzteilspezifikation 5 V/1,5 A.

Zanim zaczniesz dodawać ten produkt Calex Smart, zapisz nazwę i hasło, w tym spacje i wielkie litery, do swojej sieci Wi-Fi. Upewnij się, że masz silny sygnał WiFi.

Uwaga: ten element działa tylko w sieci Wi-Fi 2.4 GHz, a nie w sieci Wi-Fi 5 GHz. Jeśli otrzymasz komunikat, że produkt działa tylko w sieciach 2,4 GHz, musisz zmienić częstotliwość Wi-Fi sieci na 2,4 GHz w menu ustawień routera. W tym celu skontaktuj się ze swoim dostawcą Internetu.

### **Instalowanie baterii i karty pamięci micro SD (opcja)**

Otwórz komorę baterii i włóż baterie zgodnie z oznaczeniem wewnątrz komory. Włóż kartę MicroSD (opcjonalnie). Zamknij komorę  
Urządzenie włączy się automatycznie po włożeniu baterii. Uwaga: aparat przejdzie w tryb czuwania, gdy będzie beczynny przez ponad 15 sekund.

### **Konfigurowanie aplikacji Calex Smart i dodawanie dzwonka**

1. Pobierz aplikację Calex Smart ze sklepu Google Play, Apple Store lub zeskanuj kod QR.
2. Otwórz aplikację. Korzystasz z aplikacji po raz pierwszy? Następnie postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, aby utworzyć konto.
3. Kliknij „+” widoczny w prawym górnym rogu lub „Dodaj urządzenie” i wybierz urządzenie z listy produktów.  
Włącz urządzenie. Robisz to, wkładając baterie. Usłyszysz dźwięk, że urządzenie czeka na zeskanowanie kodu QR. (Urządzenie jest teraz w trybie parowania.)  
Wprowadź hasło WiFi i kliknij „Potwierdź”. Zeskanuj kod QR, który pojawia się w aplikacji za pomocą aparatu urządzenia. Trzymaj kod QR nieruchomo 10-15 cm przed aparatem. Gdy urządzenie wyda dźwięk, postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie. Konfiguracja zostanie zakończona automatycznie. Więcej informacji można znaleźć na naszej stronie internetowej: [calex.eu](http://calex.eu)
4. Reset: Może być konieczne uprzednie zresetowanie produktu. Znajdź przycisk resetowania i naciskaj go, aż usłyszysz dźwięk monitu. Niebieska dioda LED zacznie migać. Następnie przejdź do kroku 3.

### **Konfigurowanie dzwonka i parowanie dzwonka z dzwonkiem**

**Parowanie:** Podłącz gong, naciśnij i przytrzymaj przycisk ② przez 3 sekundy, aż zaświeci się niebieski wskaźnik. Następnie zadzwoń dzwonkiem wideo, wskaźnik gongu zacznie migać, co oznacza, że parowanie się powiodło.

**Zmiana dźwięków i parowanie:** Naciśnij przycisk ① lub ③, aby przełączać się między dźwiękami i wybrać żądany. Naciśnij i przytrzymaj przycisk ② przez 3 sekundy, aż zaświeci się niebieski wskaźnik. Następnie zadzwoń dzwonkiem wideo, wskaźnik gongu miga, co oznacza, że zmiana tonu powiodła się.

**Zmiana głośności:** Naciśnij przycisk ②, aby zmienić głośność gongu.

**Usuwanie parowania:** Przytrzymaj i naciśnij ②, a następnie podłącz dzwonek, nie zwalniaj przycisku, dopóki nie zaświeci się niebieski wskaźnik.

### **Montaż dzwonka**

Zamontuj dzwonek za pomocą śrub i kołków odpowiednich do planowanej powierzchni. Użyj podglądu na żywo w telefonie, aby określić najlepszą wysokość i lokalizację.

**Ładowanie:** Podłącz dzwonek do zewnętrznego źródła zasilania za pomocą dostarczonego kabla ładującego. Podczas ładowania możesz sprawdzić stan ładowania w aplikacji. Jeśli wolisz używać zasilacza (zasilacz nie jest dołączony), specyfikacja zasilacza to 5 V/1,5 A.

Než začnete přidávat tento produkt Calex Smart, zapište si jméno a heslo, včetně mezer a velkých písmen, vaší WiFi sítě. Ujistěte se, že máte silný signál WiFi.

Poznámka: Tato položka funguje pouze v síti WiFi 2,4 GHz, nikoli v síti WiFi 5 GHz. Pokud se zobrazí zpráva, že produkt funguje pouze v sítích 2,4 GHz, musíte v nabídce nastavení routeru změnit frekvenci WiFi vaší sítě na 2,4 GHz. Obraťte se na svého poskytovatele internetu.

### **Instalace baterie a paměťové karty micro SD (volitelné)**

Otevřete přihrádku na baterie a vložte baterie, jak je znázorněno uvnitř přihrádky.

Vložte kartu MicroSD (volitelné). Zavřete přihrádku

Zařízení se automaticky zapne, jakmile vložíte baterie. Poznámka: Fotoaparát přejde do pohotovostního režimu, když je nečinný déle než 15 sekund.

### **Nastavení aplikace Calex Smart a přidání zvonku**

1. Stáhněte si aplikaci Calex Smart z Google Play Store, Apple Store nebo naskenujte QR kód.
2. Otevřete aplikaci. Používáte aplikaci poprvé? Poté postupujte podle pokynů na obrazovce a vytvořte si účet.
3. Klikněte na „+“ zobrazené v pravém horním rohu nebo na „Přidat zařízení“ a vyberte zařízení ze seznamu produktů.  
Zapněte zařízení. To provedete vložením baterií. Uslyšíte zvuk, že zařízení čeká na naskenování QR kódu. (Zařízení je nyní v režimu párování.)  
Zadejte heslo WiFi a klikněte na „Potvrdit“. Pomocí fotoaparátu zařízení naskenuje QR kód, který se zobrazí v aplikaci. Podržte QR kód ve vzdálenosti 10–15 cm před fotoaparátem. Když zařízení vydá zvuk, postupujte podle pokynů na obrazovce. Nastavení bude dokončeno automaticky. Pro více informací navštivte naše webové stránky: [calex.eu](http://calex.eu)
4. Reset: Možná budete muset nejprve resetovat produkt. Najděte resetovací tlačítko a stiskněte ho, dokud neuslyšíte zvuk výzvy. Modrý indikátor LED začne blikat. Poté pokračujte krokem 3.

### **Nastavení jednotky zvonku a spárování zvonku se zvonkem**

**Párování:** Zapojte zvonek, stiskněte a podržte tlačítko ② po dobu 3 sekund, dokud se nerozsvítí modrý indikátor. Poté zazvoňte na videozvonek, indikátor zvonění bliká, což znamená, že spárování bylo úspěšné.

**Změna tónů a párování:** Stisknutím tlačítka ① nebo ③ procházejte tóny a vyberte požadovaný. Stiskněte a podržte tlačítko ② po dobu 3 sekund, dokud se nerozsvítí modrý indikátor. Poté zazvoňte na videozvonek, indikátor zvonění bliká, což znamená, že změna tónu byla úspěšná.

**Změna hlasitosti:** Stiskněte tlačítko ② pro změnu hlasitosti zvonění.

**Zrušení párování:** Podržte a stiskněte ②, poté zapojte zvonek, neuvolňujte tlačítko, dokud se nerozsvítí modrý indikátor.

### **Instalace domovního zvonku**

Nainstalujte zvonek pomocí šroubů a hmoždinek vhodných pro zamýšlený povrch. Použijte živý náhled na telefonu k určení nejlepší výšky a umístění.

**Nabíjení:** Připojte zvonek k externímu zdroji energie pomocí dodaného nabíjecího kabelu. Během nabíjení můžete v aplikaci sledovat stav nabíjení. Pokud dáváte přednost použití napájecího adaptéru (adaptér není součástí dodávky), specifikace napájecího adaptéru je 5V/1,5A.

Antes de comenzar a agregar este producto Calex Smart, anote el nombre y la contraseña, incluidos espacios y letras mayúsculas, de su red WiFi. Asegúrate de tener una señal WiFi fuerte.

Nota: Este elemento solo funciona en una red WiFi de 2,4 GHz, no en una red WiFi de 5 GHz. Si recibe un mensaje de que el producto solo funciona en redes de 2,4 GHz, debe cambiar la frecuencia WiFi de su red a 2,4 GHz en el menú de configuración del enrutador. Póngase en contacto con su proveedor de Internet para esto.

### **Instalación de la batería y la tarjeta de memoria micro SD (opcional)**

Abra el compartimento de las pilas e inserte las pilas como se indica dentro del compartimento. Inserta una tarjeta MicroSD (opcional). Cierra el compartimento. El dispositivo se encenderá automáticamente tan pronto como se instalen las baterías. Nota: La cámara entrará en modo de espera cuando haya estado inactiva durante más de 15 segundos.

### **Configurar la aplicación Calex Smart y agregar el timbre**

1. Descargue la aplicación Calex Smart de Google Play Store, Apple Store o escanee el código QR.
2. Abra la aplicación. ¿Estás usando la aplicación por primera vez? Luego siga las instrucciones en pantalla para crear su cuenta.
3. Haga clic en "+" que se muestra en la esquina superior derecha o "Agregar dispositivo" y seleccione el dispositivo entre la lista de productos.  
Encienda el dispositivo. Para ello, inserte las pilas. Escuchará un sonido de que el dispositivo está esperando a que se escanee el código QR. (El dispositivo ahora está en modo de emparejamiento).  
Ingrese la contraseña de WiFi y haga clic en "Confirmar". Escanea el Código QR que aparece en la app con la cámara del dispositivo. Mantenga el código QR firme a 10-15 cm frente a la cámara. Cuando el dispositivo emita un sonido, siga las instrucciones en pantalla. La configuración se completará automáticamente. Para obtener más información, consulte nuestro sitio web: [calex.eu](http://calex.eu)
4. Restablecer: es posible que primero deba restablecer el producto. Localice el botón de reinicio y presiónelo hasta que escuche el sonido de aviso. El indicador LED azul comenzará a parpadear. Luego continúe con el paso 3.

### **Configuración de la unidad del timbre y emparejamiento del timbre con el timbre**

**Emparejamiento:** conecte el timbre, presione y mantenga presionado el botón ② durante 3 segundos hasta que se encienda el indicador azul. Luego toque el timbre del video, el indicador del timbre parpadea, lo que significa que el emparejamiento fue exitoso.

**Cambiar tonos y emparejamiento:** presione el botón ① o ③ para recorrer los tonos y seleccionar el deseado. Mantenga presionado el botón ② durante 3 segundos hasta que se encienda el indicador azul. Luego toque el timbre del video, el indicador del timbre parpadea, lo que significa que el cambio de tono fue exitoso.

**Cambiar el volumen:** Presione el botón ② para cambiar el volumen del timbre.

**Desemparejamiento:** Mantenga presionado ② y luego conecte el timbre, no suelte el botón hasta que se encienda el indicador azul.

### **Instalación del timbre**

Instale el timbre con los tornillos y tacos adecuados para la superficie prevista. Use la vista previa en vivo en su teléfono para determinar la mejor altura y ubicación.

**Carga:** conecte el timbre a una fuente de alimentación externa a través del cable de carga suministrado. Mientras carga, puede ver el estado de carga en la aplicación. Si prefiere utilizar un adaptador de corriente (el adaptador no está incluido), la especificación del adaptador de corriente es de 5 V/1,5 A.

Prima di iniziare ad aggiungere questo prodotto Calex Smart, annota il nome e la password, inclusi spazi e lettere maiuscole, della tua rete Wi-Fi. Assicurati di avere un segnale Wi-Fi forte.

Nota: questo articolo funziona solo su rete Wi-Fi a 2,4 GHz, non su rete Wi-Fi a 5 GHz. Se viene visualizzato un messaggio che informa che il prodotto funziona solo su reti a 2,4 GHz, è necessario modificare la frequenza Wi-Fi della rete a 2,4 GHz nel menu delle impostazioni del router. Si prega di contattare il proprio provider Internet per questo.

### **Installazione della batteria e della scheda di memoria micro SD (opzionale)**

Aprire il vano batterie e inserire le batterie come indicato all'interno del vano. Inserisci una scheda MicroSD (opzionale). Chiudere lo scomparto

Il dispositivo si accenderà automaticamente non appena le batterie saranno installate. Nota: la fotocamera entrerà in modalità standby quando è rimasta inattiva per più di 15 secondi.

### **Configurazione dell'app Calex Smart e aggiunta del campanello**

1. Scarica l'app Calex Smart dal Google Play Store, dall'Apple Store o scansiona il codice QR.
2. Apri l'app. Stai usando l'app per la prima volta? Quindi segui le istruzioni sullo schermo per creare il tuo account.
3. Fare clic su "+" visualizzato nell'angolo in alto a destra o su "Aggiungi dispositivo" e selezionare il dispositivo dall'elenco dei prodotti.  
Accendi il dispositivo. Lo fai inserendo le batterie. Sentirai un suono che il dispositivo sta aspettando per la scansione del codice QR. (Il dispositivo è ora in modalità di associazione.) Immettere la password WiFi e fare clic su "Conferma". Scansiona il QR Code che appare nell'app con la fotocamera del dispositivo. Tieni fermo il codice QR a 10-15 cm davanti alla fotocamera. Quando il dispositivo emette un suono, segui le istruzioni sullo schermo. La configurazione verrà completata automaticamente. Per ulteriori informazioni, visitare il nostro sito Web: [calex.eu](http://calex.eu)
4. Ripristina: potrebbe essere necessario ripristinare prima il prodotto. Individua il pulsante di ripristino e premilo finché non senti il suono di richiesta. Il LED indicatore blu inizierà a lampeggiare. Quindi procedere con il passaggio 3.

### **Configurazione dell'unità cicalino e associazione del cicalino al campanello**

**Accoppiamento:** collegare il cicalino, tenere premuto il pulsante ② per 3 secondi fino a quando l'indicatore blu non si accende. Quindi suona il campanello video, l'indicatore del segnale acustico lampeggia, il che significa che l'associazione è andata a buon fine.

**Modifica dei toni e abbinamento:** premere il pulsante ① o ③ per scorrere i toni e selezionare quello desiderato. Tenere premuto il pulsante ② per 3 secondi finché l'indicatore blu non si accende. Quindi suona il campanello video, l'indicatore del segnale acustico lampeggia, il che significa che la modifica del tono è andata a buon fine.

**Modificare il volume:** premere il pulsante ② per modificare il volume del segnale acustico.

**Annullamento dell'associazione:** tenere premuto ②, quindi collegare il cicalino, non rilasciare il pulsante fino a quando l'indicatore blu non si accende.

### **Installazione del campanello**

Installare il campanello utilizzando le viti e i tasselli adatti alla superficie prevista. Utilizzare l'anteprima dal vivo sul telefono per determinare l'altezza e la posizione migliori.

**Ricarica:** collegare il campanello a una fonte di alimentazione esterna tramite il cavo di ricarica in dotazione. Durante la ricarica, puoi visualizzare lo stato di ricarica nell'app. Se si preferisce utilizzare un adattatore di alimentazione (l'adattatore non è incluso), le specifiche dell'adattatore di alimentazione sono 5 V/1,5 A.

Skôr ako začnete pridávať tento produkt Calex Smart, zapíšte si meno a heslo vašej WiFi siete vrátane medzier a veľkých písmen. Uistite sa, že máte silný signál WiFi.

Poznámka: Táto položka funguje iba na 2,4 GHz WiFi sieti, nie na 5 GHz WiFi sieti. Ak sa zobrazí hlásenie, že produkt funguje iba v sieťach 2,4 GHz, musíte v ponuke nastavení smerovača zmeniť frekvenciu siete WiFi na 2,4 GHz. Kontaktujte svojho poskytovateľa internetu.

### **Inštalácia batérie a pamäťovej karty micro SD (voliteľné)**

Otvorte priehradku na batérie a vložte batérie tak, ako je to znázornené vo vnútri priehradky. Vložte kartu MicroSD (voliteľná). Zatvorte priehradku. Zariadenie sa automaticky zapne po vložení batérií. Poznámka: Fotoaparát prejde do pohotovostného režimu, keď bude nečinný dlhšie ako 15 sekúnd.

### **Nastavenie aplikácie Calex Smart a pridanie zvončeka**

1. Stiahnite si aplikáciu Calex Smart z Google Play Store, Apple Store alebo naskenujte QR kód.
2. Otvorte aplikáciu. Používate aplikáciu prvýkrát? Potom si vytvorte účet podľa pokynov na obrazovke.
3. Kliknite na „+“ zobrazené v pravom hornom rohu alebo na „Pridať zariadenie“ a vyberte zariadenie zo zoznamu produktov. Zapnite zariadenie. Urobíte to vložení batérií. Budete počuť zvuk, že zariadenie čaká na naskenovanie QR kódu. (Zariadenie je teraz v režime párovania.) Zadajte heslo WiFi a kliknite na „Potvrdiť“. Pomocou fotoaparátu zariadenia naskenujte QR kód, ktorý sa zobrazí v aplikácii. Podržte QR kód vo vzdialenosti 10 – 15 cm pred fotoaparátom. Keď zariadenie vydá zvuk, postupujte podľa pokynov na obrazovke. Nastavenie sa dokončí automaticky. Viac informácií nájdete na našej webovej stránke: [calex.eu](http://calex.eu)
4. Resetovanie: Možno budete musieť najskôr resetovať produkt. Nájdite resetovacie tlačidlo a stlačte ho, kým nebudete počuť zvuk výzvy. Modrý indikátor LED začne blikať. Potom pokračujte krokom 3.

### **Nastavenie jednotky zvonenia a spárovanie zvončeka so zvončekom**

**Párovanie:** Zapojte zvonček, stlačte a podržte tlačidlo ② na 3 sekundy, kým sa nerozsvieti modrý indikátor. Potom zazvoňte na video zvonček, indikátor zvonenia bliká, čo znamená, že párovanie bolo úspešné.

**Zmena tónov a párovanie:** Stlačte tlačidlo ① alebo ③ na prechádzanie medzi tónmi a výber požadovaného. Stlačte a podržte tlačidlo ② na 3 sekundy, kým sa nerozsvieti modrý indikátor. Potom zazvoňte na video zvonček, indikátor zvonenia bliká, čo znamená, že zmena tónu bola úspešná.

**Zmena hlasitosti:** Stlačením tlačidla ② zmeníte hlasitosť zvonenia.

**Zrušenie párovania:** Podržte a stlačte ②, potom pripojte zvonček, neuvolňujte tlačidlo, kým sa nerozsvieti modrý indikátor.

### **Inštalácia domového zvončeka**

Nainštalujte zvonček pomocou skrutiek a hmoždiniek vhodných pre zamýšľaný povrch. Na určenie najlepšej výšky a polohy použite živý náhľad na telefóne.

**Nabíjanie:** Pripojte zvonček k externému zdroju napájania pomocou dodaného nabíjacieho kábla. Počas nabíjania môžete v aplikácii zobrazíť stav nabíjania. Ak dávate prednosť použitiu napájacieho adaptéra (adaptér nie je súčasťou balenia), špecifikácia napájacieho adaptéra je 5V/1,5A.

Antes de começar a adicionar este produto Calex Smart, anote o nome e a senha, incluindo espaços e letras maiúsculas, da sua rede WiFi. Certifique-se de ter um sinal Wi-Fi forte.

Nota: Este item funciona apenas na rede WiFi de 2,4 GHz, não na rede WiFi de 5 GHz. Se você receber uma mensagem de que o produto funciona apenas em redes de 2,4 GHz, será necessário alterar a frequência WiFi da sua rede para 2,4 GHz no menu de configurações do roteador. Entre em contato com seu provedor de internet para isso.

### **Instalar a bateria e o cartão de memória micro SD (opcional)**

Abra o compartimento da bateria e insira as baterias conforme indicado dentro do compartimento. Insira um cartão MicroSD (opcional). Feche o compartimento. O dispositivo ligará automaticamente assim que as baterias forem instaladas. Nota: A câmera entrará no modo de espera quando estiver ociosa por mais de 15 segundos.

### **Configurando o aplicativo Calex Smart e adicionando a campanha**

1. Baixe o aplicativo Calex Smart na Google Play Store, na Apple Store ou digitalize o código QR.
2. Abra o aplicativo. Está usando o aplicativo pela primeira vez? Em seguida, siga as instruções na tela para criar sua conta.
3. Clique no "+" exibido no canto superior direito ou "Adicionar Dispositivo" e selecione o dispositivo na lista de produtos.  
Ligue o dispositivo. Você faz isso inserindo as baterias. Você ouvirá um som de que o dispositivo está aguardando a leitura do código QR. (O dispositivo está agora no modo de emparelhamento.)  
Insira a senha do WiFi e clique em "Confirmar". Digitalize o QR Code que aparece no app com a câmera do aparelho. Segure o código QR firmemente a 10-15 cm na frente da câmera. Quando o dispositivo emitir um som, siga as instruções na tela. A configuração será concluída automaticamente. Para obter mais informações, consulte nosso site: [calex.eu](http://calex.eu)
4. Redefinir: Talvez seja necessário redefinir o produto primeiro. Localize o botão de reinicialização e pressione-o até ouvir o som de aviso. O LED indicador azul começará a piscar. Em seguida, prossiga com o passo 3.

### **Configurando a unidade da campanha e emparelhando a campanha com a campanha**

**Emparelhamento:** Conecte a campanha, pressione e segure o botão ② por 3 segundos até que o indicador azul acenda. Em seguida, toque a campanha do vídeo, o indicador da campanha pisca, o que significa que o emparelhamento foi bem-sucedido.

**Alterar tons e emparelhamento:** Pressione o botão ① ou ③ para percorrer os tons e selecionar o desejado. Pressione e segure o botão ② por 3 segundos até que o indicador azul se acenda. Em seguida, toque a campanha do vídeo, o indicador da campanha pisca, o que significa que a alteração do tom foi bem-sucedida.

**Alterar o volume:** Pressione o botão ② para alterar o volume da campanha.

**Desemparelhamento:** Segure e pressione ②, em seguida, conecte a campanha, não solte o botão até que o indicador azul acenda.

### **Instalação da campanha**

Instale a campanha utilizando os parafusos e buchas adequados à superfície pretendida. Use a visualização ao vivo em seu telefone para determinar a melhor altura e localização.

**Carregamento:** Conecte a campanha a uma fonte de alimentação externa através do cabo de carregamento fornecido. Durante o carregamento, você pode visualizar o status de carregamento no aplicativo. Se você preferir usar um adaptador de energia (o adaptador não está incluído), a especificação do adaptador de energia é 5V/1,5A.



Înainte de a începe să adăugați acest produs Calex Smart, notați numele și parola, inclusiv spații și majuscule, ale rețelei dvs. WiFi. Asigurați-vă că aveți un semnal WiFi puternic.

Notă: Acest articol funcționează numai pe rețeaua WiFi de 2,4 GHz, nu și pe rețeaua WiFi de 5 GHz. Dacă primiți un mesaj că produsul funcționează numai pe rețele de 2,4 GHz, atunci trebuie să modificați frecvența WiFi a rețelei la 2,4 GHz în meniul de setări al routerului. Vă rugăm să contactați furnizorul dvs. de internet pentru aceasta.

### **Instalarea bateriei și a cardului de memorie micro SD (opțional)**

Deschideți compartimentul pentru baterii și introduceți bateriile așa cum este indicat în interiorul compartimentului. Introduceți un card MicroSD (opțional). Închideți compartimentul

Dispozitivul se va porni automat imediat ce bateriile sunt instalate. Notă: Aparatul foto va intra în modul de așteptare când a fost inactiv mai mult de 15 secunde.

### **Configurarea aplicației Calex Smart și adăugarea soneriei**

1. Descărcați aplicația Calex Smart din Google Play Store, Apple Store sau scanați codul QR.
2. Deschideți aplicația. Folosiți aplicația pentru prima dată? Apoi urmați instrucțiunile de pe ecran pentru a vă crea contul.
3. Faceți clic pe „+” afișat în colțul din dreapta sus sau pe „Adăugați dispozitiv” și selectați dispozitivul din lista de produse.  
Porniți dispozitivul. Faceți acest lucru introducând bateriile. Veți auzi un sunet prin care dispozitivul așteaptă ca codul QR să fie scanat. (Dispozitivul este acum în modul de asociere.)  
Introduceți parola WiFi și faceți clic pe „Confirmare”. Scanați codul QR care apare în aplicație cu camera dispozitivului. Țineți codul QR fix la 10-15 cm în fața camerei. Când dispozitivul emite un sunet, urmați instrucțiunile de pe ecran. Configurarea se va finaliza automat. Pentru mai multe informații, consultați site-ul nostru web: [calex.eu](http://calex.eu)
4. Resetare: poate fi necesar să resetați mai întâi produsul. Găsiți butonul de resetare și apăsați-l până când auziți sunetul prompt. LED-ul indicator albastru va începe să clipească. Apoi continuați cu pasul 3.

### **Configurarea unității de sonerie și asocierea soneriei cu soneria**

**Asociere:** Conectați soneria, apăsați și mențineți apăsat butonul ② timp de 3 secunde până când indicatorul albastru se aprinde. Apoi sunați la soneria video, indicatorul soneriei clipește, ceea ce înseamnă că asocierea a avut succes.

**Schimbarea tonurilor și împerecherea:** Apăsați butonul ① sau ③ pentru a parcurge tonurile și selectați-l pe cel dorit. Apăsați și mențineți apăsat butonul ② timp de 3 secunde până când indicatorul albastru se aprinde. Apoi sunați la soneria video, indicatorul soneriei clipește, ceea ce înseamnă că schimbarea tonului a avut succes.

**Schimbați volumul:** apăsați butonul ② pentru a modifica volumul soneriei.

**Deconectare:** Țineți apăsat și apăsați ② apoi conectați soneria, nu eliberați butonul până când indicatorul albastru se aprinde.

### **Instalarea soneriei**

Instalați soneria utilizând șuruburile și dopurile potrivite pentru suprafața dorită. Utilizați previzualizarea live de pe telefon pentru a determina cea mai bună înălțime și locație.

**Încărcare:** Conectați soneria la o sursă de alimentare externă prin cablul de încărcare furnizat. În timpul încărcării, puteți vedea starea încărcării în aplicație. Dacă preferați să utilizați un adaptor de alimentare (adaptorul nu este inclus), specificația adaptorului de alimentare este de 5V/1,5A.

Før du begynner å legge til dette Calex Smart-produktet, skriv ned navnet og passordet, inkludert mellomrom og store bokstaver, til WiFi-nettverket ditt. Sørg for at du har et sterkt WiFi-signal.

Merk: Dette elementet fungerer bare på 2,4 GHz WiFi-nettverk, ikke på 5 GHz WiFi-nettverk. Hvis du får en melding om at produktet kun fungerer på 2,4 GHz-nettverk, må du endre nettverkets WiFi-frekvens til 2,4 GHz i innstillingsmenyen til ruter. Ta kontakt med din internettleverandør for dette.

### **Installere batteriet og micro SD-minnekortet (valgfritt)**

Åpne batterirommet og sett inn batteriene som vist inne i batterirommet. Sett inn et MicroSD-kort (valgfritt). Lukk kammeret

Enheten slås på automatisk så snart batteriene er installert. Merk: Kameraet går inn i standby-modus når det har vært inaktivt i mer enn 15 sekunder.

### **Sette opp Calex Smart-appen og legge til ringeklokken**

1. Last ned Calex Smart-appen fra Google Play Store, Apple Store eller skann QR-koden.
2. Åpne appen. Bruker du appen for første gang? Følg deretter instruksjonene på skjermen for å opprette kontoen din.
3. Klikk på "+" vist i øvre høyre hjørne eller "Legg til enhet" og velg enheten fra listen over produkter.  
Slå på enheten. Dette gjør du ved å sette inn batteriene. Du vil høre en lyd enheten venter på at QR-koden skal skannes. (Enheten er nå i sammenkoblingsmodus.)  
Skriv inn WiFi-passordet og klikk på "Bekreft". Skann QR-koden som vises i appen med kameraet på enheten. Hold QR-koden stødig på 10-15 cm foran kameraet. Når enheten lager en lyd, følg instruksjonene på skjermen. Oppsettet vil bli fullført automatisk. For mer informasjon, se vår nettside: [calex.eu](http://calex.eu)
4. Tilbakestill: Du må kanskje tilbakestille produktet først. Finn tilbakestillingsknappen og trykk den inn til du hører ledeteksten. Den blå indikatorlampen begynner å blinke. Fortsett deretter med trinn 3.

### **Sette opp ringeenheten og pare ringeklokken til ringeklokken**

**Paring:** Koble til ringeklokken, trykk og hold inne knappen ② i 3 sekunder til den blå indikatoren lyser. Ring deretter på videoringeklokken, indikatoren for ringeklokken blinker, noe som betyr at sammenkoblingen var vellykket.

**Endre toner og sammenkobling:** Trykk på knappen ① eller ③ for å bla gjennom tonene og velge ønsket. Trykk og hold inne knappen ② i 3 sekunder til den blå indikatoren lyser. Deretter ringer du på videoringeklokken, indikatoren for ringeklokken blinker, noe som betyr at endringen av tonen var vellykket.

**Endre volumet:** Trykk på knappen ② for å endre volumet på ringeklokken.

**Oppheve paring:** Hold og trykk ② og plugg deretter inn ringeklokken, ikke slipp knappen før den blå indikatoren lyser.

### **Montering av ringeklokken**

Monter ringeklokken med skruer og plugg som passer til den tiltenkte overflaten. Bruk forhåndsvisningen på telefonen din for å finne den beste høyden og plasseringen.

**Lading:** Koble ringeklokken til en ekstern strømkilde via den medfølgende ladekabelen. Mens du lader, kan du se ladestatusen i appen. Hvis du foretrekker å bruke en strømadapter (adapter er ikke inkludert), er strømadderspesifikasjonen 5V/1,5A.

Innan du börjar lägga till denna Calex Smart-produkt, skriv ner namnet och lösenordet, inklusive mellanslag och versaler, för ditt WiFi-nätverk. Se till att du har en stark WiFi-signal.

Obs: Det här objektet fungerar bara på 2,4 GHz WiFi-nätverk, inte på 5 GHz WiFi-nätverk. Om du får ett meddelande om att produkten bara fungerar på 2,4 GHz-nätverk, måste du ändra ditt nätverks WiFi-frekvens till 2,4 GHz i inställningsmenyn på routern. Kontakta din internetleverantör för detta.

### **Installera batteriet och micro SD-minneskortet (tillval)**

Öppna batterifacket och sätt i batterierna enligt anvisningarna inuti facket. Sätt i ett MicroSD-kort (tillval). Stäng facket

Enheten slås på automatiskt så snart batterierna är installerade. Obs: Kameran går in i standbyläge när den har varit inaktiv i mer än 15 sekunder.

### **Konfigurera Calex Smart-appen och lägga till dörrklockan**

1. Ladda ner Calex Smart-appen från Google Play Store, Apple Store eller skanna QR-koden.
2. Öppna appen. Använder du appen för första gången? Följ sedan instruktionerna på skärmen för att skapa ditt konto.
3. Klicka på "+" som visas i det övre högra hörnet eller "Lägg till enhet" och välj enheten i listan med produkter.  
Slå på enheten. Det gör du genom att sätta i batterierna. Du kommer att höra ett ljud som enheten väntar på att QR-koden ska skannas. (Enheten är nu i ihopparringsläge.)  
Ange WiFi-lösenordet och klicka på "Bekräfta". Skanna QR-koden som visas i appen med enhetens kamera. Håll QR-koden stadigt 10-15 cm framför kameran. Följ instruktionerna på skärmen när enheten gör ett ljud. Inställningen kommer att slutföras automatiskt. För mer information, se vår hemsida: [calex.eu](http://calex.eu)
4. Återställ: Du kan behöva återställa produkten först. Leta reda på återställningsknappen och tryck in den tills du hör ett meddelande. Den blå indikatorlampan börjar blinka. Fortsätt sedan med steg 3.

### **Konfigurera ljudenheten och koppla ihop ringsignalen till dörrklockan**

**Parning:** Koppla in ringsignalen, tryck och håll ned knappen ② i 3 sekunder tills den blå indikatorn tänds. Ring sedan på videodörrklockan, indikatorn för ljudsignalen blinkar, vilket betyder att ihoppkopplingen lyckades.

**Ändra toner och parning:** Tryck på knappen ① eller ③ för att bläddra igenom tonerna och välj önskad. Håll knappen ② intryckt i 3 sekunder tills den blå indikatorn tänds. Ring sedan på videodörrklockan, indikatorn för ljudsignalen blinkar, vilket betyder att ändringen av tonen lyckades.

**Ändra volymen:** Tryck på knappen ② för att ändra ljudvolymen.

**Ta bort parkoppling:** Håll och tryck på ② och anslut sedan ringsignalen, släpp inte knappen förrän den blå indikatorn tänds.

### **Installation av dörrklockan**

Montera dörrklockan med de skruvar och pluggar som är lämpliga för den avsedda ytan. Använd liveförhandsvisningen på din telefon för att bestämma den bästa höjden och platsen.

**Laddning:** Anslut dörrklockan till en extern strömkälla via den medföljande laddningskabeln. Under laddning kan du se laddningsstatus i appen. Om du föredrar att använda en strömadapter (adapter ingår ej), är nätadaptorns specifikation 5V/1,5A.

Ennen kuin aloitat tämän Calex Smart -tuotteen lisäämisen, kirjoita WiFi-verkkosi nimi ja salasana, mukaan lukien välilyönnit ja isot kirjaimet. Varmista, että sinulla on vahva WiFi-signaali.

Huomautus: Tämä kohde toimii vain 2,4 GHz:n WiFi-verkossa, ei 5 GHz:n WiFi-verkossa. Jos saat viestin, että tuote toimii vain 2,4 GHz verkoissa, sinun on vaihdettava verkkosi WiFi-taajuus 2,4 GHz:iin reitittimen asetusvalikossa. Ota yhteyttä Internet-palveluntarjoajaasi tätä varten.

### **Akun ja micro SD -muistikortin (valinnainen) asentaminen**

Avaa paristolokero ja aseta paristot lokeron sisällä olevien ohjeiden mukaisesti. Aseta MicroSD-kortti (valinnainen). Sulje lokero

Laite käynnistyy automaattisesti heti, kun paristot on asennettu. Huomautus: Kamera siirtyy valmiustilaan, kun se on ollut käyttämättömänä yli 15 sekuntia.

### **Calex Smart -sovelluksen käyttöönotto ja ovikellon lisääminen**

1. Lataa Calex Smart -sovellus Google Play Kaupasta, Apple Storesta tai skanna QR-koodi.
2. Avaa sovellus. Käytätkö sovellusta ensimmäistä kertaa? Luo sitten tili seuraamalla näytön ohjeita.
3. Napsauta oikeassa yläkulmassa näkyvää "+" -merkkiä tai "Lisää laite" ja valitse laite tuoteluettelosta.

Kytke laite päälle. Voit tehdä tämän asettamalla paristot. Kuulet äänen, jonka laite odottaa QR-koodin skannausta. (Laite on nyt pariliitostilassa.)

Syötä WiFi-salasana ja napsauta "Vahvista". Skanna sovelluksessa näkyvä QR-koodi laitteen kameralla. Pidä QR-koodi vakaana 10-15 cm:n etäisyydellä kameran edessä.

Kun laitteesta kuuluu ääni, noudata näytön ohjeita. Asennus valmistuu automaattisesti. Lisätietoja on verkkosivuiltamme: [calex.eu](http://calex.eu)

4. Nollaa: saatat joutua palauttamaan tuotteen alkuasetukset. Etsi nollauspainike ja paina sitä, kunnes kuulet kehoitteen. Sininen merkkivalo alkaa vilkkua. Jatka sitten vaiheesta 3.

### **Soittoääniyksikön asettaminen ja kellon yhdistäminen ovikelloon**

**Pariliitos:** Kytke kello, paina ja pidä painettuna painiketta ② 3 sekunnin ajan, kunnes sininen merkkivalo syttyy. Soita sitten video-ovikelloa, kellon merkkivalo vilkkuu, mikä tarkoittaa, että pariliitos onnistui.

**Muuta ääniä ja pariliitos:** Paina painiketta ① tai ③ selataksesi ääniä ja valitse haluamasi. Paina painiketta ② 3 sekunnin ajan, kunnes sininen merkkivalo syttyy. Soita sitten video-ovikelloa, kellon merkkivalo vilkkuu, mikä tarkoittaa, että äänen vaihto onnistui.

**Muuta äänenvoimakkuutta:** Paina painiketta ② muuttaaksesi kellon äänenvoimakkuutta.

**Pariliitoksen purkaminen:** Pidä painettuna ja paina ② ja kytke sitten äänimerkki. Älä vapauta painiketta ennen kuin sininen merkkivalo syttyy.

### **Ovikellon asennus**

Asenna ovikello aiottuun pintaan sopivilla ruuveilla ja tulpilla. Käytä puhelimesi live-esikatselua parhaan korkeuden ja sijainnin määrittämiseen.

**Lataus:** Liitä ovikello ulkoiseen virtalähteeseen mukana tulevalla latauskaapelilla. Latauksen aikana voit tarkastella lataustilaa sovelluksessa. Jos käytät mieluummin verkkolaitetta (sovitin ei sisälly toimitukseen), verkkolaitteen tekniset tiedot ovat 5V/1,5A.

Antes de começar a adicionar este produto Calex Smart, anote o nome e a senha, incluindo espaços e letras maiúsculas, da sua rede WiFi. Certifique-se de ter um sinal Wi-Fi forte.

Nota: Este item funciona apenas na rede WiFi de 2,4 GHz, não na rede WiFi de 5 GHz. Se você receber uma mensagem de que o produto funciona apenas em redes de 2,4 GHz, será necessário alterar a frequência WiFi da sua rede para 2,4 GHz no menu de configurações do roteador. Entre em contato com seu provedor de internet para isso.

### **Instalar a bateria e o cartão de memória micro SD (opcional)**

Abra o compartimento da bateria e insira as baterias conforme indicado dentro do compartimento. Insira um cartão MicroSD (opcional). Feche o compartimento. O dispositivo ligará automaticamente assim que as baterias forem instaladas. Nota: A câmera entrará no modo de espera quando estiver ociosa por mais de 15 segundos.

### **Configurando o aplicativo Calex Smart e adicionando a campanha**

1. Baixe o aplicativo Calex Smart na Google Play Store, na Apple Store ou digitalize o código QR.
2. Abra o aplicativo. Está usando o aplicativo pela primeira vez? Em seguida, siga as instruções na tela para criar sua conta.
3. Clique no "+" exibido no canto superior direito ou "Adicionar Dispositivo" e selecione o dispositivo na lista de produtos.  
Ligue o dispositivo. Você faz isso inserindo as baterias. Você ouvirá um som de que o dispositivo está aguardando a leitura do código QR. (O dispositivo está agora no modo de emparelhamento.)  
Insira a senha do WiFi e clique em "Confirmar". Digitalize o QR Code que aparece no app com a câmera do aparelho. Segure o código QR firmemente a 10-15 cm na frente da câmera. Quando o dispositivo emitir um som, siga as instruções na tela. A configuração será concluída automaticamente. Para obter mais informações, consulte nosso site: [calex.eu](http://calex.eu)
4. Redefinir: Talvez seja necessário redefinir o produto primeiro. Localize o botão de reinicialização e pressione-o até ouvir o som de aviso. O LED indicador azul começará a piscar. Em seguida, prossiga com o passo 3.

### **Configurando a unidade da campanha e emparelhando a campanha com a campanha**

**Emparelhamento:** Conecte a campanha, pressione e segure o botão ② por 3 segundos até que o indicador azul acenda. Em seguida, toque a campanha do vídeo, o indicador da campanha pisca, o que significa que o emparelhamento foi bem-sucedido.

**Alterar tons e emparelhamento:** Pressione o botão ① ou ③ para percorrer os tons e selecionar o desejado. Pressione e segure o botão ② por 3 segundos até que o indicador azul se acenda. Em seguida, toque a campanha do vídeo, o indicador da campanha pisca, o que significa que a alteração do tom foi bem-sucedida.

**Alterar o volume:** Pressione o botão ② para alterar o volume da campanha.

**Desemparelhamento:** Segure e pressione ②, em seguida, conecte a campanha, não solte o botão até que o indicador azul acenda.

### **Instalação da campanha**

Instale a campanha utilizando os parafusos e buchas adequados à superfície pretendida. Use a visualização ao vivo em seu telefone para determinar a melhor altura e localização.

**Carregamento:** Conecte a campanha a uma fonte de alimentação externa através do cabo de carregamento fornecido. Durante o carregamento, você pode visualizar o status de carregamento no aplicativo. Se você preferir usar um adaptador de energia (o adaptador não está incluído), a especificação do adaptador de energia é 5V/1,5A.

## EN - Safety information

Please read the safety instructions carefully before using the product for the first time and keep the instructions for future reference.

This product is not a toy. Keep it out of the reach of children.

- Warning: this product includes lithium batteries.
- Only use 18650 type rechargeable batteries.
- Keep the batteries out of the reach of children.
- Never use old and new batteries or different types of batteries together. Remove the batteries when not using the system for long periods of time. Check the polarity (+/-) of the batteries when inserting them in the product. Incorrect positioning may cause the risk of an explosion.
- The product's operating and storage temperature range is between -10° C to 40° C. Environments under and above this temperature might affect functionality.
- Only use the accessories which are packaged with the doorbell. Using third party accessories can cause interference signal issues which can also cause the product to work abnormally.
- Never open the product: the device may contain components with deadly voltage.
- Repairs or service should only be performed by qualified personnel.

## NL - Veiligheidsinformatie

Lees de veiligheidsinstructies zorgvuldig door voordat u het product gebruikt voor de eerste keer en bewaar de instructies voor toekomstig gebruik.

Dit product is geen speelgoed. Houd het buiten het bereik van kinderen.

- Waarschuwing: dit product bevat lithiumbatterijen.
- Gebruik alleen oplaadbare batterijen van het type 18650.
- Houd de batterijen buiten het bereik van kinderen.
- Gebruik nooit oude en nieuwe batterijen of verschillende soorten batterijen door elkaar. Verwijder de batterijen wanneer u het systeem voor langere tijd niet gebruikt. Controleer de polariteit (+/-) van de batterijen wanneer u ze in het product plaatst. Onjuiste plaatsing kan leiden tot explosiegevaar.
- De bedrijfs- en opslagtemperatuur van het product ligt tussen -10° C en 40° C. Omgevingen onder en boven deze temperatuur kunnen de functionaliteit beïnvloeden.
- Gebruik alleen de accessoires die bij de deurbel zijn geleverd. Het gebruik van accessoires van derden kan storingssignaalproblemen veroorzaken, waardoor het product ook abnormaal kan werken.
- Open het product nooit: het apparaat kan onderdelen met dodelijke spanning bevatten.
- Reparaties of service mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel.

## FR - Consignes de sécurité

Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité avant d'utiliser le produit pour première fois et conservez les instructions pour référence ultérieure.

Ce produit n'est pas un jouet. Gardez-le hors de la portée des enfants.

- Attention : ce produit contient des piles au lithium.
- N'utilisez que des piles rechargeables de type 18650.
- Gardez les piles hors de portée des enfants.
- N'utilisez jamais des piles anciennes et neuves ou différents types de piles ensemble. Retirez les piles lorsque vous n'utilisez pas le système pendant de longues périodes. Vérifiez la polarité (+/-) des piles lors de leur insertion dans le produit. Un mauvais positionnement peut entraîner un risque d'explosion.
- La plage de température de fonctionnement et de stockage du produit est comprise entre -10° C et 40° C. Les environnements au-dessous et au-dessus de cette température peuvent affecter le fonctionnement.
- Utilisez uniquement les accessoires fournis avec la sonnette. L'utilisation d'accessoires tiers peut entraîner des problèmes de signal d'interférence qui peuvent également entraîner un fonctionnement anormal du produit.
- N'ouvrez jamais le produit : l'appareil peut contenir des composants à tension mortelle.
- Les réparations ou l'entretien ne doivent être effectués que par du personnel qualifié.

## DE - Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie die Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt für den verwenden ersten Mal und bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

- Warnung: Dieses Produkt enthält Lithiumbatterien.
- Verwenden Sie nur Akkus des Typs 18650.
- Bewahren Sie die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Verwenden Sie niemals alte und neue Batterien oder verschiedene Batterietypen zusammen. Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das System längere Zeit nicht benutzen. Überprüfen Sie die Polarität (+/-) der Batterien, wenn Sie sie in das Produkt einlegen. Bei falscher Positionierung besteht Explosionsgefahr.
- Die Betriebs- und Lagertemperatur des Produkts liegt zwischen -10 °C und 40 °C. Umgebungen unter und über dieser Temperatur können die Funktionalität beeinträchtigen.
- Verwenden Sie nur das Zubehör, das mit der Türklingel verpackt ist. Die Verwendung von Zubehör von Drittanbietern kann zu Interferenzsignalproblemen führen, die auch dazu führen können, dass das Produkt nicht normal funktioniert.
- Öffnen Sie niemals das Produkt: Das Gerät kann Komponenten mit lebensgefährlicher Spannung enthalten.
- Reparaturen oder Wartungsarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

## PL - Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Prosimy o uważne przeczytanie instrukcji bezpieczeństwa przed użyciem produktu do pierwszy raz i zachowaj instrukcję na przyszłość.

Ten produkt nie jest zabawką. Przechowuj go w miejscu niedostępnym dla dzieci.

- Ostrzeżenie: ten produkt zawiera baterie litowe.
- Używaj wyłącznie akumulatorów typu 18650.
- Baterie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Nigdy nie używaj razem starych i nowych baterii lub różnych typów baterii. Wyjmij baterie, gdy nie używasz systemu przez dłuższy czas. Sprawdź polaryzację (+/-) baterii podczas wkładania ich do produktu. Nieprawidłowe umieszczenie może spowodować ryzyko wybuchu.
- Zakres temperatur pracy i przechowywania produktu wynosi od -10° C do 40° C. Środowiska poniżej i powyżej tej temperatury mogą wpływać na funkcjonalność.
- Używaj tylko akcesoriów dołączonych do dzwonka. Korzystanie z akcesoriów innych firm może powodować problemy z sygnałem zakłócającym, które mogą również powodować nieprawidłowe działanie produktu.
- Nigdy nie otwieraj produktu: urządzenie może zawierać elementy o śmiertelnym napięciu.
- Naprawy lub serwis powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

## CZ - Bezpečnostní informace

Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte bezpečnostní pokyny poprvé a uschovejte si pokyny pro budoucí použití.

Tento výrobek není hračka. Uchovávejte jej mimo dosah dětí.

- Upozornění: tento výrobek obsahuje lithiové baterie.
- Používejte pouze dobíjecí baterie typu 18650.
- Udržujte baterie mimo dosah dětí.
- Nikdy nepoužívejte společně staré a nové baterie nebo různé typy baterií. Pokud systém delší dobu nepoužíváte, vyjměte baterie. Při vkládání baterií do výrobku zkontrolujte jejich polaritu (+/-) Nesprávné umístění může způsobit nebezpečí výbuchu.
- Rozsah provozní a skladovací teploty produktu je mezi -10° C až 40° C. Prostředí pod a nad touto teplotou může ovlivnit funkčnost.
- Používejte pouze příslušenství, které je přibaleno ke zvonku. Používání příslušenství třetích stran může způsobit problémy se signálem rušení, které může také způsobit abnormální fungování produktu.
- Výrobek nikdy neotevírejte: zařízení může obsahovat součásti se smrtícím napětím.
- Opravy nebo servis by měl provádět pouze kvalifikovaný personál.

## ES - Información de seguridad

Lea atentamente las instrucciones de seguridad antes de utilizar el producto para el primera vez y guarde las instrucciones para futuras referencias.

Este producto no es un juguete. Mantener fuera del alcance de los niños.

- Advertencia: este producto incluye baterías de litio.
- Utilice únicamente baterías recargables tipo 18650.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.
- Nunca utilice pilas viejas y nuevas o diferentes tipos de pilas juntas. Retire las baterías cuando no utilice el sistema durante largos períodos de tiempo. Verifique la polaridad (+/-) de las baterías al insertarlas en el producto. Una colocación incorrecta puede causar riesgo de explosión.
- El rango de temperatura de funcionamiento y almacenamiento del producto está entre -10 °C y 40 °C. Los entornos por debajo y por encima de esta temperatura pueden afectar la funcionalidad.
- Utilice únicamente los accesorios que se incluyen con el timbre. El uso de accesorios de terceros puede causar problemas de señal de interferencia que también pueden hacer que el producto funcione de manera anormal.
- Nunca abra el producto: el dispositivo puede contener componentes con voltaje letal.
- Las reparaciones o el servicio solo deben ser realizados por personal calificado.

## IT - Informazioni sulla sicurezza

Si prega di leggere attentamente le istruzioni di sicurezza prima di utilizzare il prodotto per il prima volta e conservare le istruzioni per riferimento futuro.

Questo prodotto non è un giocattolo. Tenere fuori dalla portata dei bambini.

- Avvertenza: questo prodotto include batterie al litio.
- Utilizzare solo batterie ricaricabili tipo 18650.
- Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini.
- Non utilizzare mai batterie vecchie e nuove o tipi diversi di batterie insieme. Rimuovere le batterie quando non si utilizza il sistema per lunghi periodi di tempo. Controllare la polarità (+/-) delle batterie quando le si inseriscono nel prodotto. Un posizionamento errato può causare il rischio di esplosione.
- L'intervallo di temperatura di funzionamento e conservazione del prodotto è compreso tra -10° C e 40° C. Ambienti al di sotto e al di sopra di questa temperatura potrebbero influire sulla funzionalità.
- Utilizzare solo gli accessori in dotazione con il campanello. L'uso di accessori di terze parti può causare problemi di segnale di interferenza che possono anche causare un funzionamento anormale del prodotto.
- Non aprire mai il prodotto: il dispositivo potrebbe contenere componenti con voltaggio mortale.
- Le riparazioni o l'assistenza devono essere eseguite solo da personale qualificato.

## SK - Bezpečnostné informácie

Pred použitím produktu si pozorne prečítajte bezpečnostné pokyny prvýkrát a uschovajte si pokyny pre budúce použitie.

Tento výrobok nie je hračka. Uchovávajte ho mimo dosahu detí.

- Upozornenie: tento výrobok obsahuje lítiové batérie.
- Používajte iba nabíjateľné batérie typu 18650.
- Batérie uchovávajte mimo dosahu detí.
- Nikdy nepoužívajte spolu staré a nové batérie alebo rôzne typy batérií. Ak systém dlhší čas nepoužívate, vyberte batérie. Pri vkladani batérií do výrobku skontrolujte polaritu (+/-) Nesprávne umiestnenie môže spôsobiť výbuch.
- Rozsah prevádzkových a skladovacích teplôt produktu je od -10° C do 40° C. Prostredie pod a nad touto teplotou môže ovplyvniť funkčnosť.
- Používajte iba príslušenstvo, ktoré je pribalené k zvončeku. Používanie príslušenstva tretích strán môže spôsobiť problémy so signálom rušenia, čo môže tiež spôsobiť, že produkt nebude fungovať správne.
- Nikdy neotvárajte výrobok: zariadenie môže obsahovať komponenty so smrteľným napätím.
- Opravy alebo servis by mal vykonávať iba kvalifikovaný personál.



## SV - Säkerhetsinformation

Läs säkerhetsinstruktionerna noggrant innan du använder produkten för den första gången och spara instruktionerna för framtida referens.

Denna produkt är inte en leksak. Förvara den utom räckhåll för barn.

- Varning: denna produkt inkluderar litiumbatterier.
- Använd endast uppladdningsbara batterier av typen 18650.
- Förvara batterierna utom räckhåll för barn.
- Använd aldrig gamla och nya batterier eller olika typer av batterier tillsammans. Ta ur batterierna när du inte använder systemet under en längre tid. Kontrollera batteriernas polaritet (+/-) när du sätter i dem i produkten. Felaktig placering kan orsaka risk för explosion.
- Produktens drifts- och förvaringstemperaturområde är mellan -10°C till 40°C. Miljöer under och över denna temperatur kan påverka funktionaliteten.
- Använd endast de tillbehör som medföljer dörrklockan. Användning av tillbehör från tredje part kan orsaka störningssignalproblem som också kan få produkten att fungera onormalt.
- Öppna aldrig produkten: enheten kan innehålla komponenter med dödlig spänning.
- Reparationer eller service bör endast utföras av kvalificerad personal.

## FI - Turvallisuustiedot

Lue turvallisuusohjeet huolellisesti ennen tuotteen käyttöä ensimmäistä kertaa ja säilytä ohjeet tulevaa tarvetta varten.

Tämä tuote ei ole lelu. Pidä se poissa lasten ulottuvilta.

- Varoitus: tämä tuote sisältää litiumakkuja.
- Käytä vain 18650-tyyppin ladattavia akkuja.
- Pidä paristot poissa lasten ulottuvilta.
- Älä koskaan käytä vanhoja ja uusia paristoja tai erityyppisiä paristoja yhdessä. Poista paristot, kun et käytä järjestelmää pitkään aikaan. Tarkista paristojen napaisuus (+/-), kun asetat ne tuotteeseen. Väärä sijoitus voi aiheuttaa räjähdysvaaran.
- Tuotteen käyttö- ja säilytyslämpötila-alue on -10°C - 40°C. Tämän lämpötilan ala- ja yläpuolella olevat ympäristöt voivat vaikuttaa toimivuuteen.
- Käytä vain ovikellon mukana toimitettuja lisävarusteita. Kolmannen osapuolen lisävarusteiden käyttäminen voi aiheuttaa häiriösignaaliongelmia, jotka voivat myös saada tuotteen toimimaan epänormaalisti.
- Älä koskaan avaa tuotetta: laite saattaa sisältää osia, joissa on tappavaa jännitettä.
- Korjauksia tai huoltoja saa suorittaa vain pätevä henkilöstö.

## DA - Sikkerhedsoplysninger

Læs venligst sikkerhedsinstruktionerne omhyggeligt, før du bruger produktet til første gang, og gem instruktionerne til fremtidig reference.

Dette produkt er ikke et legetøj. Opbevar det utilgængeligt for børn.

- Advarsel: dette produkt inkluderer lithium-batterier.
- Brug kun genopladelige batterier af typen 18650.
- Opbevar batterierne utilgængeligt for børn.
- Brug aldrig gamle og nye batterier eller forskellige typer batterier sammen. Fjern batterierne, når systemet ikke skal bruges i længere perioder. Kontroller batteriernes polaritet (+/-), når du sætter dem i produktet. Forkert placering kan medføre risiko for eksplosion.
- Produktets drifts- og opbevaringstemperaturområde er mellem -10° C til 40° C. Miljøer under og over denne temperatur kan påvirke funktionaliteten.
- Brug kun det tilbehør, der er pakket med dørrklokken. Brug af tilbehør fra tredjepart kan forårsage interferenssignalproblemer, som også kan få produktet til at fungere unormalt.
- Åbn aldrig produktet: Enheden kan indeholde komponenter med dødelig spænding.
- Reparationer eller service bør kun udføres af kvalificeret personale.

## PT - Informações de segurança

Por favor, leia atentamente as instruções de segurança antes de usar o produto para o primeira vez e guarde as instruções para referência futura.

Este produto não é um brinquedo. Mantenha-o fora do alcance das crianças.

- Atenção: este produto inclui baterias de lítio.
- Use apenas baterias recarregáveis do tipo 18650.
- Mantenha as baterias fora do alcance das crianças.
- Nunca use pilhas velhas e novas ou tipos diferentes de pilhas juntas. Remova as baterias quando não estiver usando o sistema por longos períodos de tempo. Verifique a polaridade (+/-) das baterias ao inseri-las no produto. O posicionamento incorreto pode causar risco de explosão.
- A faixa de temperatura de operação e armazenamento do produto está entre -10° C e 40° C. Ambientes abaixo e acima dessa temperatura podem afetar a funcionalidade.
- Utilize apenas os acessórios que acompanham a campanha. O uso de acessórios de terceiros pode causar problemas de sinal de interferência que também podem fazer com que o produto funcione de forma anormal.
- Nunca abra o produto: o aparelho pode conter componentes com tensão mortal.
- Reparos ou serviços devem ser realizados apenas por pessoal qualificado.

## RO - Informații de siguranță

Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de siguranță înainte de a utiliza produsul pentru prima dată și păstrați instrucțiunile pentru referințe viitoare.

Acest produs nu este o jucărie. A nu se lăsa la îndemâna copiilor.

- Atenție: acest produs include baterii cu litiu.
- Folosiți numai baterii reîncărcabile de tip 18650.
- Nu lăsați bateriile la îndemâna copiilor.
- Nu folosiți niciodată baterii vechi și noi sau diferite tipuri de baterii împreună. Scoateți bateriile când nu utilizați sistemul pentru perioade lungi de timp. Verificați polaritatea (+/-) bateriilor când le introduceți în produs. Poziționarea incorectă poate cauza riscul de explozie.
- Intervalul de temperatură de funcționare și depozitare a produsului este între -10° C și 40° C. Mediile sub și peste această temperatură pot afecta funcționalitatea.
- Folosiți doar accesoriile care sunt ambalate cu soneria. Utilizarea accesoriilor de la terți poate cauza probleme ale semnalului de interferență care pot cauza, de asemenea, funcționarea anormală a produsului.
- Nu deschideți niciodată produsul: dispozitivul poate conține componente cu tensiune mortală.
- Reparațiile sau service-ul trebuie efectuate numai de personal calificat.

## NO - Sikkerhetsinformasjon

Vennligst les sikkerhetsinstruksjonene nøye før du bruker produktet til første gang og ta vare på instruksjonene for fremtidig referanse.

Dette produktet er ikke et leketøy. Oppbevar den utilgjengelig for barn.

- Advarsel: dette produktet inkluderer litiumbatterier.
- Bruk kun oppladbare batterier av typen 18650.
- Oppbevar batteriene utilgjengelig for barn.
- Bruk aldri gamle og nye batterier eller forskjellige typer batterier sammen. Ta ut batteriene når du ikke bruker systemet over lengre perioder. Kontroller polariteten (+/-) til batteriene når du setter dem inn i produktet. Feil plassering kan forårsake eksplosjonsfare.
- Produktets drifts- og lagringstemperaturområde er mellom -10°C til 40°C. Miljøer under og over denne temperaturen kan påvirke funksjonaliteten.
- Bruk kun tilbehøret som følger med ringeklokken. Bruk av tredjepartstilbehør kan forårsake forstyrrelsessignalproblemer som også kan føre til at produktet fungerer unormalt.
- Åpne aldri produktet: Enheten kan inneholde komponenter med dødelig spenning.
- Reparasjoner eller service skal kun utføres av kvalifisert personell.

**CALEX**  
H O L L A N D

**SMART** 



## EN Declaration of Conformity

We, **Electro Cirkel Retail BV**, as importer declare that this "radio equipment" is produced in China. The products passed all tests according to all relevant CE standards and regulations. The complete list of harmonized standards regarding directive 2014/53/EU can be found at: [ec.europa.eu/growth/single-market/european-standards/harmonised-standards\\_en](http://ec.europa.eu/growth/single-market/european-standards/harmonised-standards_en)

The complete Declaration of Conformity can be found at [www.calex.eu](http://www.calex.eu). For other compliance-related information please contact:

Website: [www.calex.eu](http://www.calex.eu), email: [info@callex.eu](mailto:info@callex.eu), Phone: +31 (0)10-2981980  
Postal: Lyonstraat 29, 3047 AJ, Rotterdam, the Netherlands

## NL Conformiteitsverklaring

Wij, **Electro Cirkel Retail BV**, verklaren als importeur dat deze "radioapparatuur" in China wordt geproduceerd. De producten voldeden aan alle tests volgens alle relevante CE-normen en -voorschriften. De volledige lijst van geharmoniseerde normen met betrekking tot Richtlijn 2014/53/EU is te vinden op: [ec.europa.eu/growth/single-market/european-standards/harmonised-standards\\_en](http://ec.europa.eu/growth/single-market/european-standards/harmonised-standards_en)

De volledige conformiteitsverklaring kunt u vinden op [www.calex.eu](http://www.calex.eu). Voor andere compliant-gerelateerde informatie kunt u contact opnemen met:

Website: [www.calex.eu](http://www.calex.eu), e-Mail: [info@callex.eu](mailto:info@callex.eu), Telefoon: +31 (0)102981980,  
Postadres: Lyonstraat 29, 3047 AJ, Rotterdam, the Netherlands

## FR Déclaration de conformité

Nous, **Electro Cirkel Retail BV**, en tant qu'importateur, déclarons que le présent « équipement radio » est fabriqué en Chine. Les produits ont passé tous les tests conformément à toutes les normes et réglementations CE en vigueur. "La liste complète des normes harmonisées relatives à la directive 2014/53/UE est disponible sur le site web : [ec.europa.eu/growth/single-market/european-standards/harmonised-standards\\_en](http://ec.europa.eu/growth/single-market/european-standards/harmonised-standards_en)

La déclaration de conformité complète est disponible sur le site web [www.calex.eu](http://www.calex.eu). Pour plus d'informations relatives à la conformité, veuillez nous contacter :

Site web : [www.calex.eu](http://www.calex.eu), Courriel : [info@callex.eu](mailto:info@callex.eu), Tél : +31 (0)10-2981980  
Adresse de correspondance : Lyonstraat 29, 3047 AJ, Rotterdam, the Netherlands

## DE Konformitätserklärung

Wir, **Electro Cirkel Retail BV**, erklären als Importeur, dass dieses "Radiogerät" in China hergestellt wurde. Das Produkt hat alle in Bezug auf EG-relevante Standards und Verordnungen bestanden. Die vollständige Liste aller harmonisierten Tests bezüglich der Verordnung 2014/53/EU ist unter der folgenden Adresse einsehbar: [ec.europa.eu/growth/single-market/european-standards/harmonised-standards\\_en](http://ec.europa.eu/growth/single-market/european-standards/harmonised-standards_en)

Die vollständige Konformitätserklärung kann unter [www.calex.eu](http://www.calex.eu) eingesehen werden. Für weitere auf Compliance bezogene Informationen kontaktieren Sie bitte:

Webseite: [www.calex.eu](http://www.calex.eu), E-Mail: [info@callex.eu](mailto:info@callex.eu), Telefon: +31 (0)10-2981980  
Postanschrift: Lyonstraat 29, 3047 AJ, Rotterdam, the Netherlands

## PL Deklaracja zgodności

My, **Electro Cirkel Retail BV**, jako importer deklarujemy, że niniejszy „sprzęt radiowy” jest produkowany w Chinach. Produkty przeszły wszystkie testy zgodnie z odpowiednimi normami i przepisami CE. Pełna lista zharmonizowanych norm dotyczących dyrektywy 2014/53/UE znajduje się na stronie internetowej: [ec.europa.eu/growth/single-market/european-standards/harmonised-standards\\_en](http://ec.europa.eu/growth/single-market/european-standards/harmonised-standards_en)

Pełna deklaracja zgodności znajduje się na stronie internetowej [www.calex.eu](http://www.calex.eu). W celu uzyskania innych informacji dotyczących zgodności prosimy o kontakt:

Strona internetowa: [www.calex.eu](http://www.calex.eu), E-mail: [info@callex.eu](mailto:info@callex.eu), Tel.: +31 (0)10-2981980  
Adres do korespondencji: Lyonstraat 29, 3047 AJ, Rotterdam, the Netherlands

## **CS** Prohlášení o shodě

My, **Electro Cirkel Retail BV**, jako dovozce prohlašujeme, že se toto „rádiové zařízení“ vyrábí v Číně. Výrobky prošly všemi zkouškami podle příslušných norem a předpisů CE.

Úplný seznam harmonizovaných norem pro směrnici 2014/53/EU naleznete na internetové stránce:

[ec.europa.eu/growth/single-market/european-standards/harmonised-standards\\_en](http://ec.europa.eu/growth/single-market/european-standards/harmonised-standards_en)

Úplné prohlášení o shodě naleznete na internetové stránce [www.calex.eu](http://www.calex.eu). Pro další informace týkající se shody kontaktujte prosím:

Internetové stránky: [www.calex.eu](http://www.calex.eu), E-mail: [info@callex.eu](mailto:info@callex.eu), Tel.: +31 (0)10-2981980

Korespondenční adresa: Lyonstraat 29, 3047 AJ, Rotterdam, the Netherlands

## **IT** Dichiarazione di conformità

**Electro Cirkel Retail BV**, in qualità di importatore, dichiara che questa "apparecchiatura radio" è fabbricata in Cina. I prodotti hanno superato tutti i test in conformità con gli standard e le normative CE pertinenti. Un elenco completo di norme armonizzate per la direttiva 2014/53/UE è disponibile sul sito Web:

[ec.europa.eu/growth/single-market/european-standards/harmonised-standards\\_en](http://ec.europa.eu/growth/single-market/european-standards/harmonised-standards_en)

La dichiarazione di conformità completa è disponibile sul sito web [www.calex.eu](http://www.calex.eu). Per ulteriori informazioni sulla conformità, contattare:

Sito web: [www.calex.eu](http://www.calex.eu), E-mail: [info@callex.eu](mailto:info@callex.eu), Tel.: +31 (0)10-2981980,

Indirizzo di corrispondenza: Lyonstraat 29, 3047 AJ, Rotterdam, the Netherlands

## **SK** Vyhlásenie o zhode

My, spoločnosť **Electro Cirkel Retail BV** ako importér vyhlasujeme, že toto „rádiové zariadenie“ sa vyrába v Číne. Výrobky prešli všetkými skúškami podľa príslušných noriem a predpisov CE. Úplný zoznam harmonizovaných noriem týkajúcich sa smernice 2014/53/EÚ nájdete na adrese:

[ec.europa.eu/growth/single-market/european-standards/harmonised-standards\\_en](http://ec.europa.eu/growth/single-market/european-standards/harmonised-standards_en)

Úplné vyhlásenie o zhode nájdete na adrese [www.calex.eu](http://www.calex.eu). Pre ďalšie informácie, týkajúce sa zhody výroby, kontaktujte:

Internetová stránka: [www.calex.eu](http://www.calex.eu), Email: [info@callex.eu](mailto:info@callex.eu), Tel.: +31 (0)10-2981980

Poštová adresa: Lyonstraat 29, 3047 AJ, Rotterdam, the Netherlands

## **ES** Declaración de conformidad,

Nosotros, **Electro Cirkel Retail BV**, como importador, declaramos que el presente «dispositivo de radio» ha sido fabricado en China. Los productos han pasado por todas las pruebas de conformidad a las normas y disposiciones legales CE. Toda la lista de las normas armonizadas referentes a la Directiva 2014/53/UE se encuentra en la página web:

[ec.europa.eu/growth/single-market/european-standards/harmonised-standards\\_en](http://ec.europa.eu/growth/single-market/european-standards/harmonised-standards_en)

La declaración de conformidad entera se encuentra en la página web [www.calex.eu](http://www.calex.eu). Para obtener más información sobre la conformidad, por favor, contacta con:

Página web: [www.calex.eu](http://www.calex.eu), E-mail: [info@callex.eu](mailto:info@callex.eu), Tfno.: +31 (0)10-2981980

Dirección: Lyonstraat 29, 3047 AJ, Rotterdam, the Netherlands

## **PT** Declaração de conformidade

Nós, **Electro Cirkel Retail BV**, como importador, declaramos que este "equipamento de rádio" é produzido na China. Os produtos foram aprovados em todos os testes de acordo com todas as normas e regulamentações CE relevantes. A lista completa de normas harmonizadas em relação à diretiva 2014/53 / UE pode ser encontrada em:

[ec.europa.eu/growth/single-market/european-standards/harmonised-standards\\_en](http://ec.europa.eu/growth/single-market/european-standards/harmonised-standards_en)

A Declaração de Conformidade completa pode ser encontrada em [www.calex.eu](http://www.calex.eu). Para outras informações relacionadas à conformidade, entre em contato com:

Site: [www.calex.eu](http://www.calex.eu), email: [info@callex.eu](mailto:info@callex.eu), Telefone: +31 (0) 10-2981980

Postal: Lyonstraat 29, 3047 AJ, Rotterdam, Holanda

## RO Declaratie de conformitate

Noi, Electro Cirkel Retail BV, în calitate de importator, declarăm că acest „echipament radio” este produs în China. Produsele au trecut toate testele în conformitate cu toate standardele și reglementările CE relevante. Lista completă a standardelor armonizate privind directiva 2014/53 / UE poate fi găsită la:  
[ec.europa.eu/growth/single-market/european-standards/harmonised-standards\\_en](http://ec.europa.eu/growth/single-market/european-standards/harmonised-standards_en)

Declarația completă de conformitate poate fi găsită la [www.calex.eu](http://www.calex.eu). Pentru alte informații legate de conformitate, vă rugăm să contactați:

Site-ul web: [www.calex.eu](http://www.calex.eu), e-mail: [info@callex.eu](mailto:info@callex.eu), Telefon: +31 (0) 10-2981980  
Poștal: Lyonstraat 29, 3047 AJ, Rotterdam, the Netherlands

## NO Overensstemmelseserklæring

Vi, Electro Cirkel Retail BV, erklærer som importør, at dette "radioudstyr" er produceret i Kina. Produkterne bestod alle prøver i henhold til alle relevante CE-standarder og forskrifter. Den komplette liste over harmoniserede standarder vedrørende direktiv 2014/53/EU findes på:  
[ec.europa.eu/growth/single-market/european-standards/harmonised-standards\\_en](http://ec.europa.eu/growth/single-market/european-standards/harmonised-standards_en)

Den komplette overensstemmelseserklæring kan findes på [www.calex.eu](http://www.calex.eu). For yderligere overensstemmelsesrelateret information skal du kontakte:

Hjemmeside: [callex.eu](http://callex.eu), email: [info@callex.eu](mailto:info@callex.eu), Telefon: +31 (0)10-2981980  
Post: Lyonstraat 29, 3047 AJ, Rotterdam, the Netherlands

## SV Försäkran om överensstämmelse

Vi, Electro Cirkel Retail BV, försäkrar som importör att denna "radioutrustning" är tillverkad i Kina. Produkterna klarade alla tester enligt alla relevanta CE-standarder och förordningar. Den fullständiga listan över standardharmonisering för direktiv 2014/53/EU finns på:  
[ec.europa.eu/growth/single-market/european-standards/harmonised-standards\\_en](http://ec.europa.eu/growth/single-market/european-standards/harmonised-standards_en)

Fullständig försäkran om överensstämmelse kan hittas på [www.calex.eu](http://www.calex.eu). För annan information gällande överensstämmelse, var god kontakta:

Webbsida: [www.calex.eu](http://www.calex.eu), e-post: [info@callex.eu](mailto:info@callex.eu), Telefon: +31 (0)10-2981980  
Postadress: Lyonstraat 29, 3047 AJ, Rotterdam, the Netherlands

## FL Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Me, Electro Cirkel Retail BV, maahantuojana ilmoitamme, että tämä "radiolaitte" on valmistettu Kiinassa. Tuotteet läpäisivät kaikki testit kaikkien asiaankuuluvien CE-standardien ja määräysten mukaisesti. Täydellinen luettelo direktiiviin 2014/53/EU liittyvistä yhdenmukaistetuista standardeista löytyy osoitteesta  
[ec.europa.eu/growth/single-market/european-standards/harmonised-standards\\_en](http://ec.europa.eu/growth/single-market/european-standards/harmonised-standards_en)

Täydellinen vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy osoitteesta [www.calex.eu](http://www.calex.eu). Lisätietoja muista vaatimustenmukaisuuteen liittyvistä tiedoista saa ottamalla yhteyttä:

Verkkosivusto: [www.calex.eu](http://www.calex.eu), Sähköposti: [info@callex.eu](mailto:info@callex.eu), Puhelin: +31 (0)10-2981980  
Postinumero: Lyonstraat 29, 3047 AJ, Rotterdam, the Netherlands

## DA Samsvarserklæring

Electro Cirkel Retail BV som importør erklærer at dette "radioustyret" er produsert i Kina. Produktene har bestått alle tester i henhold til alle relevante CE-standarder og forskrifter. Den komplette listen over harmoniserte standarder angående direktiv 2014/53 / EU finner du på:  
[ec.europa.eu/growth/single-market/european-standards/harmonised-standards\\_en](http://ec.europa.eu/growth/single-market/european-standards/harmonised-standards_en)

Den komplette samsvarserklæringen finner du på [www.calex.eu](http://www.calex.eu). For annen samsvarsrelatert informasjon vennligst kontakt:

Nettside: [www.calex.eu](http://www.calex.eu), e-post: [info@callex.eu](mailto:info@callex.eu), Telefon: +31 (0)10-2981980  
Postadresse: Lyonstraat 29, 3047 AJ, Rotterdam, the Netherlands

**CALEX**  
H O L L A N D

**SMART** 



**EN****Conformity with all relevant EU Directive requirements**

**Safety:** if applicable: only use this device for intended purpose; do not use this device if damaged or defective. If this product is damaged, especially if the cable or fitting is damaged, this product must be shut down immediately. In this case, replacement is required; before replacing, turn off power and let device cool to avoid electrical shock or burn. The adapter (if applicable) must be installed near the device, not connected to any other adapter, and easily accessible. Products may only be used in combination with the original adapter. This product should only be opened by an authorized technician when maintenance is required. Never carry out repairs yourself. To disconnect voltage: pull the plug.

**NL****Conformiteit met alle relevante vereisten van de EU-richtlijn**

**Veiligheid:** indien van toepassing: gebruik dit apparaat alleen waarvoor het bedoeld is; gebruik dit apparaat niet als het beschadigd of defect is. Als dit product beschadigd is, vooral als de kabel of fitting beschadigd is, moet dit product onmiddellijk worden uitgeschakeld. In dit geval is vervanging vereist; Schakel voor het vervangen de stroom uit en laat het apparaat afkoelen om elektrische schokken of brandwonden te voorkomen. De adapter (indien van toepassing) moet in de buurt van het apparaat worden geïnstalleerd, niet op een andere adapter zijn aangesloten en gemakkelijk toegankelijk zijn. Producten mogen alleen worden gebruikt in combinatie met de originele adapter. Dit product mag alleen worden geopend door een bevoegde technicus als er onderhoud nodig is. Voer reparaties nooit zelf uit. Om de spanning af te sluiten: trek de stekker eruit.

**FR****Conformité à toutes les exigences pertinentes de la directive européenne**

**Sécurité:** le cas échéant: utilisez uniquement cet appareil à la destination; ne pas utiliser cet appareil si endommagé ou défectueux. Si ce produit est endommagé, surtout si le câble ou le raccord est endommagé, ce produit doit être arrêté immédiatement. Dans ce cas, le remplacement est nécessaire; avant de remplacer, coupez l'alimentation et laissez refroidir l'appareil pour éviter un choc électrique ou de brûlure. L'adaptateur (le cas échéant) doit être installé à proximité du dispositif, non connecté à un autre adaptateur, et facilement accessible. Les produits ne peuvent être utilisés en combinaison avec l'adaptateur d'origine. Ce produit ne doit être ouvert que par un technicien agréé lorsque l'entretien est nécessaire. Ne jamais effectuer vous-même les réparations. Pour débrancher la tension: tirez sur la prise.

**DE****Konformität mit allen relevanten Anforderungen der EU-Richtlinie**

**Sicherheit:** Falls zutreffend: Verwenden Sie dieses Gerät nur bestimmungsgemäß; Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn es beschädigt oder defekt ist. Bei Beschädigung dieses Produkts, insbesondere bei Beschädigung des Kabels oder der Armatur, muss dieses Produkt sofort außer Betrieb genommen werden. In diesem Fall ist ein Austausch erforderlich; Schalten Sie vor dem Austauschen die Stromversorgung aus und lassen Sie das Gerät abkühlen, um einen elektrischen Schlag oder Verbrennungen zu vermeiden. Der Adapter (sofern zutreffend) muss in der Nähe des Geräts installiert, mit keinem anderen Adapter verbunden und leicht zugänglich sein. Produkte dürfen nur in Kombination mit dem Originaladapter verwendet werden. Dieses Produkt sollte nur von einem autorisierten Techniker geöffnet werden, wenn eine Wartung erforderlich ist. Führen Sie niemals Reparaturen selbst durch. Spannung trennen: Stecker ziehen.

**PL****Godność ze wszystkimi odpowiednimi wymaganiami dyrektywy UE**

**Bezpieczeństwo:** jeśli dotyczy: używaj tego urządzenia wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem; nie używaj tego urządzenia, jeśli jest uszkodzone lub wadliwe. Jeśli ten produkt jest uszkodzony, zwłaszcza jeśli kabel lub łącznik jest uszkodzony, produkt ten należy natychmiast wyłączyć. W takim przypadku wymagana jest wymiana; przed wymianą wyłącz zasilanie i pozwól urządzeniu ostygnąć, aby uniknąć porażenia prądem lub poparzenia. Adapter (jeśli dotyczy) musi być zainstalowany w pobliżu urządzenia, niepodłączony do żadnego innego adaptera i łatwo dostępny. Produkty mogą być używane wyłącznie w połączeniu z oryginalnym adapterem. Ten produkt powinien być otwierany wyłącznie przez autoryzowanego technika, gdy wymagana jest konserwacja. Nigdy nie wykonuj samodzielnie napraw. Aby odłączyć napięcie: wyciągnąć wtyczkę.



**CS****Shoda se všemi příslušnými požadavky směrnice EU**

**Bezpečnost:** pokud je to možné: používejte toto zařízení pouze k určenému účelu; nepoužívejte toto zařízení, pokud je poškozené nebo vadné. Je-li tento výrobek poškozen, zejména je-li poškozen kabel nebo armatura, musí být tento výrobek okamžitě vypnut. V tomto případě je nutná výměna; před výměnou vypněte napájení a nechte zařízení vychladnout, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem nebo popálení. Adaptér (pokud je k dispozici) musí být nainstalován v blízkosti zařízení, nesmí být připojen k žádnému jinému adaptéru a musí být snadno přístupný. Produkty lze používat pouze v kombinaci s originálním adaptérem. Tento produkt by měl být otevřen pouze autorizovaným technikem, pokud je nutná údržba. Nikdy neprovádějte opravy sami. Odpojení napětí: vytáhněte zástrčku.

**IT****Conformità a tutti i requisiti pertinenti della Direttiva UE**

**Sicurezza:** se applicabile: utilizzare questo dispositivo solo per lo scopo previsto; non utilizzare questo dispositivo se danneggiato o difettoso. Se questo prodotto è danneggiato, specialmente se il cavo o il raccordo sono danneggiati, questo prodotto deve essere spento immediatamente. In questo caso è necessaria la sostituzione; prima della sostituzione, spegnere l'alimentazione e lasciare raffreddare il dispositivo per evitare scosse elettriche o ustioni. L'adattatore (se applicabile) deve essere installato vicino al dispositivo, non collegato a nessun altro adattatore e facilmente accessibile. I prodotti possono essere utilizzati solo in combinazione con l'adattatore originale. Questo prodotto deve essere aperto solo da un tecnico autorizzato quando è necessaria la manutenzione. Non eseguire mai riparazioni da soli. Per togliere la tensione: staccare la spina.

**SK****Shoda se všemi příslušnými požadavky směrnice EU**

**Bezpečnosť:** ak je to možné: používajte toto zariadenie iba na určený účel; nepoužívajte toto zariadenie, ak je poškodené alebo chybné. Ak je tento výrobok poškodený, najmä ak je poškodený kábel alebo armatúra, musí byť tento výrobok okamžite vypnutý. V tomto prípade je potrebná výmena; pred výmenou vypnite napájanie a nechajte zariadenie vychladnúť, aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom alebo popáleniu. Adaptér (ak je k dispozícii) musí byť nainštalovaný v blízkosti zariadenia, nesmie byť pripojený k žiadnemu inému adaptéru a musí byť ľahko dostupný. Produkty sa môžu používať iba v kombinácii s originálnym adaptérom. Tento výrobok by mal otvárať iba autorizovaný technik, keď je potrebná údržba. Nikdy nevykonávajte opravy sami. Odpojenie napätia: vyťahnite zástrčku.

**ES****Conformidad con todos los requisitos relevantes de la Directiva de la UE**

**Seguridad:** si corresponde: utilice este dispositivo únicamente para el fin previsto; no utilice este dispositivo si está dañado o defectuoso. Si este producto está dañado, especialmente si el cable o la conexión están dañados, este producto debe apagarse inmediatamente. En este caso, se requiere reemplazo; antes de reemplazarlo, apague la alimentación y deje que el dispositivo se enfríe para evitar descargas eléctricas o quemaduras. El adaptador (si corresponde) debe instalarse cerca del dispositivo, no conectado a ningún otro adaptador y debe ser fácilmente accesible. Los productos solo se pueden utilizar en combinación con el adaptador original. Este producto solo debe ser abierto por un técnico autorizado cuando se requiera mantenimiento. Nunca realice reparaciones usted mismo. Para desconectar la tensión: tire del enchufe.

**PT****Conformidade com todos os requisitos relevantes da Diretiva da UE**

**Segurança:** se aplicável: use este dispositivo apenas para a finalidade pretendida; não use este dispositivo se estiver danificado ou com defeito. Se este produto estiver danificado, especialmente se o cabo ou conexão estiver danificado, este produto deve ser desligado imediatamente. Nesse caso, a substituição é necessária; antes de substituí-lo, desligue a energia e deixe o dispositivo esfriar para evitar choque elétrico ou queimaduras. O adaptador (se aplicável) deve ser instalado próximo ao dispositivo, não conectado a nenhum outro adaptador e facilmente acessível. Os produtos só podem ser usados em combinação com o adaptador original. Este produto só deve ser aberto por um técnico autorizado quando houver necessidade de manutenção. Nunca faça reparos por conta própria. Para desconectar a tensão: puxe o plugue.

**RO****Conformitate cu toate cerințele relevante ale directivelor UE**

**Siguranță:** dacă este cazul: utilizați acest dispozitiv numai în scopul prevăzut; nu utilizați acest dispozitiv dacă este deteriorat sau defect. Dacă acest produs este deteriorat, mai ales dacă cablul sau fittingul este deteriorat, acest produs trebuie oprit imediat. În acest caz, este necesară înlocuirea; înainte de înlocuire, opriți alimentarea și lăsați dispozitivul să se răcească pentru a evita șocurile electrice sau arsurile. Adaptorul (dacă este cazul) trebuie să fie instalat lângă dispozitiv, să nu fie conectat la niciun alt adaptor și ușor accesibil. Produsele pot fi utilizate numai în combinație cu adaptorul original. Acest produs trebuie deschis numai de către un tehnician autorizat atunci când este necesară întreținere. Nu efectuați niciodată singur reparații. Pentru a deconecta tensiunea: trageți de ștecher.

**NO****Samsvar med alle relevante EU-direktivkrav**

**Sikkerhet:** hvis aktuelt: bruk kun denne enheten til tiltenkt formål; ikke bruk denne enheten hvis den er skadet eller defekt. Hvis dette produktet er skadet, spesielt hvis kablet eller beslaget er skadet, må dette produktet slås av umiddelbart. I dette tilfellet er erstatning nødvendig; før du bytter, slå av strømmen og la enheten avkjøles for å unngå elektrisk støt eller forbrenning. Adapteren (hvis aktuelt) må installeres i nærheten av enheten, ikke koblet til noen annen adapter og lett tilgjengelig. Produktene kan kun brukes i kombinasjon med den originale adapteren. Dette produktet skal kun åpnes av en autorisert tekniker når vedlikehold er nødvendig. Utfør aldri reparasjoner selv. For å koble fra spenningen: trekk ut støpselet.

**SV****Överensstämmelse med alla relevanta EU-direktivkrav**

**Säkerhet:** om tillämpligt: använd endast denna enhet för avsett ändamål; använd inte denna enhet om den är skadad eller defekt. Om denna produkt är skadad, särskilt om kablarna eller kopplingen är skadad, måste denna produkt omedelbart stängas av. I detta fall krävs byte; innan du byter ut, stäng av strömmen och låt enheten svalna för att undvika elektriska stötar eller brännskador. Adaptern (om tillämpligt) måste installeras nära enheten, inte ansluten till någon annan adapter och lättillgänglig. Produkter får endast användas i kombination med originaladaptern. Denna produkt bör endast öppnas av en auktoriserad tekniker när underhåll krävs. Utför aldrig reparationer själv. För att koppla bort spänningen: dra i kontakten.

**FI****Kaikkien asiaankuuluvien EU-direktiivien vaatimusten mukainen**

**Turvallisuus: tarvittaessa:** käytä tätä laitetta vain aiottuun tarkoitukseen; älä käytä tätä laitetta, jos se on vaurioitunut tai viallinen. Jos tämä tuote on vaurioitunut, erityisesti jos kaapeli tai liitin on vaurioitunut, tämä tuote on sammutettava välittömästi. Tässä tapauksessa vaihto on tarpeen; ennen vaihtamista katkaise virta ja anna laitteen jäähtyä välttääksesi sähköiskun tai palovamman. Sovitin (jos sellainen on) on asennettava lähelle laitetta, ei saa liittää mihinkään muuhun sovittimeen, ja siihen on helppo päästä käsiksi. Tuotteita saa käyttää vain yhdessä alkuperäisen sovittimen kanssa. Vain valtuutettu tekniikko saa avata tämän tuotteen, kun se vaatii huoltoa. Älä koskaan suorita korjauksia itse. Jännitteen katkaiseminen: vedä pistokkeesta.

**DA****Overensstemmelse med alle relevante EU-direktivkrav**

**Sikkerhed:** hvis relevant: brug kun denne enhed til det tilsigtede formål; Brug ikke denne enhed, hvis den er beskadiget eller defekt. Hvis dette produkt er beskadiget, især hvis kablet eller fittingen er beskadiget, skal dette produkt lukkes ned med det samme. I dette tilfælde kræves udskiftning; før udskiftning skal du slukke for strømmen og lade enheden køle af for at undgå elektrisk støt eller forbrænding. Adapteren (hvis relevant) skal installeres i nærheden af enheden, ikke tilsluttet nogen anden adapter og let tilgængelig. Produkter må kun bruges i kombination med den originale adapter. Dette produkt bør kun åbnes af en autoriseret tekniker, når vedligeholdelse er påkrævet. Udfør aldrig reparationer selv. For at afbryde spændingen: Træk i stikket.

**CALEX**  
H O L L A N D

**SMART** 



**EN****Disposal, warranty, disclaimer and intended use**

**Removal of your product.** This product is made of high quality materials and parts that can be recycled. If you see this symbol on your product, it means that the product is covered by EU Directive 2002/96 / EC. Ask your own local government about the way in which electrical and electronic products are collected separately in your region. When disposing of old products, observe local legislation and do not dispose of these products in the normal household waste. Properly disposing of old products will prevent adverse effects on the environment and public health.

**Warranty:** Any changes and/or modifications to the product will void the warranty. We cannot accept any liability for damage caused by incorrect use of the product. **Disclaimer:** designs and specifications might be subjected to change without notice. All logos, brands and used product references are trademarks or registered trademarks of their respective holders and hereby recognized as such.

**NL****Verwijdering, garantie, disclaimer en beoogd gebruik**

**Verwijdering van uw product.** Dit product is gemaakt van hoogwaardige materialen en onderdelen die kunnen worden gerecycled. Als u dit symbool op uw product ziet, betekent dit dat het product valt onder EU-richtlijn 2002/96 / EG. Vraag uw eigen gemeente naar de manier waarop elektrische en elektronische producten in uw regio gescheiden worden ingezameld. Neem bij het weggoien van oude producten de plaatselijke wetgeving in acht en gooi deze producten niet bij het normale huisvuil. Door oude producten op de juiste manier af te voeren, worden nadelige effecten op het milieu en de volksgezondheid voorkomen.

**Garantie:** Alle wijzigingen en/of aanpassingen aan het product maken de garantie ongeldig. Wij aanvaarden geen enkele aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door onjuist gebruik van het product. **Disclaimer:** Ontwerpen en specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Alle logo's, merken en gebruikte productreferenties zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van hun respectievelijke houders en worden hierbij als zodanig erkend.

**FR****Mise au rebut, garantie, clause de non-responsabilité et utilisation prévue**

**Retrait de votre produit.** Ce produit est fait de matériaux et de pièces de haute qualité qui peuvent être recyclés. Si vous voyez ce symbole sur votre produit, cela signifie que le produit est couvert par la directive européenne 2002/96/CE. Renseignez-vous auprès de votre propre gouvernement local sur la manière dont les produits électriques et électroniques sont collectés séparément dans votre région. Lors de la mise au rebut d'anciens produits, respectez la législation locale et ne jetez pas ces produits dans les ordures ménagères normales. L'élimination appropriée des anciens produits permettra d'éviter les effets néfastes sur l'environnement et la santé publique.

**Garantie:** Tout changement et/ou modification du produit annulera la garantie. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages causés par une mauvaise utilisation du produit. **Avis de non-responsabilité:** les conceptions et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis. Tous les logos, marques et références de produits utilisés sont des marques ou des marques déposées de leurs détenteurs respectifs et reconnus comme tels.

**DE****Entsorgung, Gewährleistung, Haftungsausschluss und Verwendungszweck**

**Entfernung Ihres Produkts.** Dieses Produkt besteht aus hochwertigen Materialien und Teilen, die recycelt werden können. Wenn Sie dieses Symbol auf Ihrem Produkt sehen, bedeutet dies, dass das Produkt unter die EU-Richtlinie 2002/96 / EG fällt. Erkundigen Sie sich bei Ihrer Kommunalverwaltung, wie elektrische und elektronische Produkte in Ihrer Region getrennt gesammelt werden. Beachten Sie bei der Entsorgung alter Produkte die örtlichen Vorschriften und entsorgen Sie diese Produkte nicht über den normalen Hausmüll. Die ordnungsgemäße Entsorgung alter Produkte verhindert negative Auswirkungen auf die Umwelt und die öffentliche Gesundheit.

**Garantie:** Jegliche Änderungen und/oder Modifikationen am Produkt führen zum Erlöschen der Garantie. Für Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung des Produkts entstehen, können wir keine Haftung übernehmen. **Haftungsausschluss:** Designs und Spezifikationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Alle Logos, Marken und verwendeten Produktreferenzen sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Inhaber und werden hiermit als solche anerkannt.

**PL****Utylizacja, gwarancja, wyłączenie odpowiedzialności i przeznaczenie**

**Usunięcie Twojego produktu.** Ten produkt jest wykonany z wysokiej jakości materiałów i części, które można poddać recyklingowi. Jeśli widzisz ten symbol na swoim produkcie, oznacza to, że produkt jest objęty dyrektywą UE 2002/96/WE. Zapytaj swój lokalny samorząd o sposób, w jaki produkty elektryczne i elektroniczne są gromadzone oddzielnie w Twoim regionie. Podczas utylizacji starych produktów należy przestrzegać lokalnych przepisów i nie wyrzucać tych produktów wraz z normalnymi odpadami domowymi. Właściwa utylizacja starych produktów zapobiegnie niekorzystnemu wpływowi na środowisko i zdrowie publiczne.

**Gwarancja:** Wszelkie zmiany i/lub modyfikacje produktu spowodują unieważnienie gwarancji. Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprawidłowym użytkowaniem produktu. **Zastrzeżenie:** Projekty i specyfikacje mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Wszystkie loga, marki i używane odniesienia do produktów są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi ich odpowiednich właścicieli i niniejszym są za takie uznawane.

**CS****Likvidace, záruka, vyloučení odpovědnosti a zamýšlené použití**

**Odstranění vašeho produktu.** Tento produkt je vyroben z vysoce kvalitních materiálů a dílů, které lze recyklovat. Pokud na svém produktu vidíte tento symbol, znamená to, že se na produkt vztahuje směrnice EU 2002/96 / EC. Zeptejte se své místní samosprávy na způsob, jakým jsou elektrické a elektronické výrobky ve vašem regionu sbírány odděleně. Při likvidaci starých výrobků dodržujte místní legislativu a nevyhazujte tyto výrobky do běžného domovního odpadu. Správná likvidace starých výrobků zabrání nepříznivým vlivům na životní prostředí a veřejné zdraví.

**Záruka:** Jakékoli změny a/nebo úpravy produktu ruší platnost záruky. Za škody způsobené nesprávným použitím produktu nemůžeme převzít žádnou odpovědnost. **Prohlášení:** Designy a specifikace mohou podléhat změnám bez upozornění. Všechna loga, značky a použité odkazy na produkty jsou ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami příslušných vlastníků a tímto jsou jako takové uznávány.

**IT****Smaltimento, garanzia, esclusione di responsabilità e destinazione d'uso**

**Rimozione del tuo prodotto.** Questo prodotto è realizzato con materiali e parti di alta qualità che possono essere riciclati. Se vedi questo simbolo sul tuo prodotto, significa che il prodotto è coperto dalla Direttiva UE 2002/96/CE. Chiedi al tuo governo locale il modo in cui i prodotti elettrici ed elettronici vengono raccolti separatamente nella tua regione. Quando si smaltiscono vecchi prodotti, osservare la legislazione locale e non gettare questi prodotti nei normali rifiuti domestici. Il corretto smaltimento dei vecchi prodotti eviterà effetti negativi sull'ambiente e sulla salute pubblica.

**Garanzia:** Eventuali modifiche e/o modifiche al prodotto invalideranno la garanzia. Non possiamo accettare alcuna responsabilità per danni causati da un uso scorretto del prodotto. Dichiarazione di non responsabilità: i disegni e le specifiche potrebbero essere soggetti a modifiche senza preavviso. Tutti i loghi, i marchi e i riferimenti ai prodotti usati sono marchi o marchi registrati dei rispettivi proprietari e qui riconosciuti come tali.

**SK****Likvidácia, záruka, vylúčenie zodpovednosti a zamýšľané použitie**

**Odstránenie vášho produktu.** Tento produkt je vyrobený z vysoko kvalitných materiálov a častí, ktoré je možné recyklovať. Ak na svojom produkte vidíte tento symbol, znamená to, že sa na produkt vzťahuje smernica EÚ 2002/96 / EC. Opýtajte sa svojej miestnej samosprávy na spôsob, akým sa vo vašom regióne separovane zbierajú elektrické a elektronické výrobky. Pri likvidácii starých výrobkov dodržiavajte miestnu legislatívu a nevyhadzujte tieto výrobky do bežného domového odpadu. Správna likvidácia starých výrobkov zabráni nepriaznivým vplyvom na životné prostredie a verejné zdravie.

**Záruka:** Akékoľvek zmeny a/alebo úpravy produktu rušia platnosť záruky. Za škody spôsobené nesprávnym používaním produktu nemôžeme prevziať žiadnu zodpovednosť. **Zrieknutie sa zodpovednosti:** Dizajn a špecifikácie sa môžu zmeniť bez upozornenia. Všetky logá, značky a použité referencie na produkty sú ochrannými známkami alebo registrovanými ochrannými známkami ich príslušných vlastníkov a týmto sa ako také uznávajú.

**ES****Eliminación, garantía, exención de responsabilidad y uso previsto**

**Eliminación de su producto.** Este producto está fabricado con materiales y piezas de alta calidad que se pueden reciclar. Si ve este símbolo en su producto, significa que el producto está cubierto por la Directiva de la UE 2002/96 / EC. Pregunte a su propio gobierno local sobre la forma en que los productos eléctricos y electrónicos se recolectan por separado en su región. Al desechar productos viejos, observe la legislación local y no deseche estos productos con la basura doméstica normal. La eliminación adecuada de productos viejos evitará efectos adversos sobre el medio ambiente y la salud pública.

**Garantía:** Cualquier cambio y / o modificación al producto anulará la garantía. No podemos aceptar ninguna responsabilidad por los daños causados por el uso incorrecto del producto. **Descargo de responsabilidad:** los diseños y las especificaciones pueden estar sujetos a cambios sin previo aviso. Todos los logotipos, marcas y referencias de productos usados son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios y por la presente se reconocen como tales.

**PT****Descarte, garantia, isenção de responsabilidade e uso pretendido**

**Îndepărtarea produsului dvs.** Acest produs este fabricat din materiale de înaltă calitate și piese care pot fi reciclate. Dacă vedeți acest simbol pe produsul dvs., înseamnă că produsul este reglementat de Directiva UE 2002/96/EC. Întrebați propria guvernare locală despre modul în care produsele electrice și electronice sunt colectate separat în regiunea dvs. Când aruncați produse vechi, respectați legislația locală și nu aruncați aceste produse la gunoiul menajer normal. Eliminarea corectă a produselor vechi va preveni efectele negative asupra mediului și sănătății publice.

**Garantie:** Orice modificare și/sau modificare adusă produsului va anula garanția. Nu putem accepta nicio răspundere pentru daune cauzate de utilizarea incorectă a produsului. **Exonerare de responsabilitate:** Designurile și specificațiile pot fi supuse modificărilor fără notificare. Toate siglele, mărcile și referințele la produse utilizate sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale deținătorilor respectivi și sunt recunoscute ca atare.

**RO****Eliminare, garanție, declinare a răspunderii și utilizare prevăzută**

**Remoção de seu produto.** Este produto é feito de materiais e peças de alta qualidade que podem ser reciclados. Se você vir este símbolo em seu produto, significa que o produto está coberto pela Diretiva da UE 2002/96 / EC. Pergunte ao seu próprio governo local sobre como os produtos elétricos e eletrônicos são coletados separadamente em sua região. Ao descartar produtos antigos, observe a legislação local e não descarte esses produtos no lixo doméstico normal. O descarte adequado de produtos antigos evitará efeitos adversos no meio ambiente e na saúde pública.

**Garantia:** Quaisquer alterações e / ou modificações no produto anularão a garantia. Não podemos aceitar qualquer responsabilidade por danos causados pelo uso incorreto do produto. **Isenção de responsabilidade:** os designs e especificações podem estar sujeitos a alterações sem aviso prévio. Todos os logotipos, marcas e referências de produtos usados são marcas comerciais ou marcas registradas de seus respectivos proprietários e aqui reconhecidas como tal.

**NO****Avhending, garanti, ansvarsfraskrivelse og tiltenkt bruk**

**Fjerning av produktet ditt.** Dette produktet er laget av materialer og deler av høy kvalitet som kan resirkuleres. Hvis du ser dette symbolet på produktet ditt, betyr det at produktet er dekket av EU-direktiv 2002/96 / EC. Spør din egen lokale regjering om måten elektriske og elektroniske produkter samles inn separat i din region. Når du kaster gamle produkter, følg lokal lovgivning og ikke kast disse produktene sammen med vanlig husholdningsavfall. Riktig avhending av gamle produkter vil forhindre negative effekter på miljøet og folkehelsen.

**Garanti:** Eventuelle endringer og/eller modifikasjoner på produktet vil ugyldiggjøre garantien. Vi kan ikke påta oss noe ansvar for skader forårsaket av feil bruk av produktet. **Ansvarsfraskrivelse:** Design og spesifikasjoner kan endres uten varsel. Alle logoer, merker og brukte produktreferanser er varemerker eller registrerte varemerker for deres respektive eiere og anerkjennes herved som sådanne.

**SV****Avfallshantering, garanti, ansvarsfriskrivning och avsedd användning**

**Borttagning av din produkt.** Denna produkt är gjord av högkvalitativa material och delar som kan återvinnas. Om du ser den här symbolen på din produkt betyder det att produkten omfattas av EU-direktiv 2002/96/EG. Fråga din egen lokala regering om hur elektriska och elektroniska produkter samlas in separat i din region. Vid kassering av gamla produkter, följ lokal lagstiftning och släng inte dessa produkter i det vanliga hushållsavfallet. Korrekt kassering av gamla produkter kommer att förhindra negativa effekter på miljön och folkhälsan.

**Garanti:** Alla ändringar och/eller modifieringar av produkten upphäver garantin. Vi tar inget ansvar för skador orsakade av felaktig användning av produkten. **Friskrivningsklausul:** Design och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande. Alla logotyper, varumärken och använda produktreferenser är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina respektive ägare och erkänns härmed som sådana.

**FI****Hävittäminen, takuu, vastuuvapauslauseke ja käyttötarkoitus**

**Tuotteesi poistaminen.** Tämä tuote on valmistettu korkealaatuisista materiaaleista ja osista, jotka voidaan kierrättää. Jos näet tämän symbolin tuotteessasi, se tarkoittaa, että tuote kuuluu EU-direktiivin 2002/96 / EY soveltamisalaan. Kysy paikalliselta viranomaiselta, miten sähkö- ja elektroniikkatuotteet kerätään erikseen alueellasi. Kun hävität vanhoja tuotteita, noudata paikallista lainsäädäntöä äläkä hävitä näitä tuotteita tavallisen kotitalousjätteen mukana. Vanhojen tuotteiden oikea hävittäminen estää haitalliset vaikutukset ympäristöön ja kansanterveyteen.

**Takuu:** Tuotteeseen tehdyt muutokset mitätöivät takuun. Emme voi ottaa vastuuta vahingoista, jotka ovat aiheutuneet tuotteen väärästä käytöstä. **Vastuuvapauslauseke:** Mallit ja tekniset tiedot voivat muuttua ilman erillistä ilmoitusta. Kaikki logot, tuotemerkit ja käytetyt tuoteviitteet ovat vastaavien haltijoidensa tavaramerkkejä tai rekisteröityjä tavaramerkkejä, ja ne tunnustetaan sellaisiksi.

**DA****Bortskaffelse, garanti, ansvarsfraskrivelse og tilsigtet brug**

**Fjernelse af dit produkt.** Dette produkt er lavet af materialer og dele af høj kvalitet, der kan genbruges. Hvis du ser dette symbol på dit produkt, betyder det, at produktet er omfattet af EU-direktiv 2002/96/EF. Spørg din egen lokale regering om den måde, hvorpå elektriske og elektroniske produkter indsamles separat i din region. Ved bortskaffelse af gamle produkter skal den lokale lovgivning overholdes, og disse produkter må ikke bortskaffes sammen med det normale husholdningsaffald. Korrekt bortskaffelse af gamle produkter vil forhindre negative virkninger på miljøet og folkesundheden.

**Garanti:** Enhver ændring og/eller modifikation af produktet vil ugyldiggøre garantien. Vi påtager os intet ansvar for skader forårsaget af forkert brug af produktet. **Ansvarsfraskrivelse:** Design og specifikationer kan ændres uden varsel. Alle logoer, mærker og brugte produktreferencer er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive indehavere og anerkendes hermed som sådanne.

**CALEX**  
H O L L A N D

**SMART** 







**EN - Safety Class II:** this product, or part of this product, is double insulated and does not need to be connected to an earthed socket.

**NL - Veiligheidsklasse II:** dit product, of een deel van dit product, is dubbel geïsoleerd en hoeft niet te worden aangesloten op een geaard stopcontact.

**FR - Classe de sécurité II:** ce produit, ou une partie de ce produit, est à double isolation et n'a pas besoin d'être connecté à une prise de terre.

**DE - Sicherheitsklasse II:** Dieses Produkt oder ein Teil dieses Produkts ist doppelt isoliert und muss nicht an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden.

**PL - Klasa bezpieczeństwa II:** ten produkt lub jego część jest podwójnie izolowany i nie musi być podłączany do uziemionego gniazdka.

**CS - Bezpečnostní třída II:** tento výrobek nebo jeho část má dvojitou izolaci a není nutné jej připojovat do uzemněné zásuvky.

**SK - Bezpečnostná trieda II:** tento výrobok alebo jeho časť má dvojitú izoláciu a nie je potrebné ho pripájať do uzemnenej zásuvky.

**ES - Clase de seguridad II:** este producto, o parte de este producto, tiene doble aislamiento y no necesita ser conectado a un enchufe con toma de tierra.

**PT - Classe de segurança II:** este produto, ou parte deste produto, possui isolamento duplo e não precisa ser conectado a uma tomada aterrada.

**IT - Classe di sicurezza II:** questo prodotto, o parte di questo prodotto, è a doppio isolamento e non necessita di essere collegato a una presa con messa a terra.

**RO - Clasa de siguranță II:** acest produs, sau o parte a acestui produs, este dublu izolat și nu trebuie conectat la o priză cu împământare.

**NO - Sikkerhetsklasse II:** dette produktet, eller en del av dette produktet, er dobbeltisolert og trenger ikke kobles til en jordet stikkontakt.

**SV - Säkerhetsklass II:** denna produkt, eller en del av denna produkt, är dubbelisolerad och behöver inte anslutas till ett jordat uttag.

**FI - Turvallisuusluokka II:** tämä tuote tai tämän tuotteen osa on kaksoiseristetty, eikä sitä tarvitse kytkeä maadoitettuun pistorasiaan.

**DA - Sikkerhedsklasse II:** dette produkt, eller en del af dette produkt, er dobbeltisoleret og behøver ikke tilsluttes en jordet stikkontakt.